



ČESKÝ OBRANNÝ STANDARD

051655 2. vydání Změna 1	PROCESY ŽIVOTNÍHO CYKLU SYSTÉMŮ V NATO
---	---

ZAVÁDÍ	STANAG 4728, Ed. 2 SYSTEM LIFE CYCLE MANAGEMENT Management životního cyklu systému AAP-48, Ed. B NATO SYSTEM LIFE CYCLE PROCESSES Procesy životního cyklu systému v NATO
NAHRAZUJE	ČOS 051655, 2. vydání PROCESY ŽIVOTNÍHO CYKLU SYSTÉMŮ V NATO

ČOS 051655
2. vydání
Změna 1

(VOLNÁ STRANA)

ČESKÝ OBRANNÝ STANDARD

PROCESY ŽIVOTNÍHO CYKLU SYSTÉMŮ V NATO

Základem pro tvorbu tohoto standardu byly originály následujících dokumentů:

AAP-48, Ed. B	NATO SYSTEM LIFE CYCLE PROCESSES Procesy životního cyklu systému v NATO
STANAG 4728, Ed. 2	SYSTEM LIFE CYCLE MANAGEMENT Management životního cyklu systému

© Úřad pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti

Praha 2021

OBSAH

Předmět standardu.....	6
Nahrazení standardů (norem).....	6
Související dokumenty.....	6
Zpracovatel ČOS.....	8
Použité zkratky, značky a definice.....	9
KAPITOLA 1 PŘEHLED.....	17
1.1 ROZSAH.....	19
1.2 ÚČEL.....	19
1.3 OBLAST VYUŽITÍ.....	20
1.4 OMEZENÍ.....	22
KAPITOLA 2 SHODA.....	22
2.1 PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ.....	22
2.2 ÚPLNÁ SHODA.....	23
2.3 PŘIZPŮSOBENÁ SHODA.....	23
KAPITOLA 3 ODKAZY.....	23
KAPITOLA 4 TERMÍNY A DEFINICE.....	23
KAPITOLA 5 KONCEPCE A POUŽITÍ TOHOTO MEZINÁRODNÍHO STANDARDU	24
5.1 KONCEPCE SYSTÉMU.....	24
5.2 KONCEPCE ŽIVOTNÍHO CYKLU.....	24
5.3 KONCEPCE PROCESU.....	25
KAPITOLA 6 PROCESY ŽIVOTNÍHO CYKLU SYSTÉMU.....	28
6.1 SMLUVNÍ PROCESY.....	28
6.2 PROCESY ORGANIZACE UMOŽŇUJÍCÍ PROJEKT.....	32
6.3 PROJEKTOVÉ PROCESY.....	35
6.4 TECHNICKÉ PROCESY.....	46
PŘÍLOHA A (NORMATIVNÍ) PŘIZPŮSOBENÍ PROCESU.....	62
PŘÍLOHA B: (INFORMATIVNÍ) REFERENČNÍ MODEL PROCESU PRO ÚČELY POSUZOVÁNÍ.....	63

Table of Contents

CHAPTER 1 OVERVIEW.....	17
1.1. SCOPE.....	19
1.2. PURPOSE.....	19
1.3. FIELD OF APPLICATION.....	20
1.4. LIMITATIONS.....	22
CHAPTER 2 CONFORMANCE.....	22
2.1. INTENDED USAGE.....	22
2.2. FULL CONFORMANCE.....	23
2.3. TAILORED CONFORMANCE.....	23
CHAPTER 3 REFERENCES.....	23
CHAPTER 4 TERMS AND DEFINITIONS..	23
CHAPTER 5 KEY CONCEPTS AND APPLICATION OF THIS INTERNATIONAL STANDARD.....	24
5.1. SYSTEM CONCEPTS.....	24
5.2. LIFE CYCLE CONCEPTS.....	24
5.3. PROCESS CONCEPTS.....	25
CHAPTER 6 SYSTEM LIFE CYCLE PROCESSES.....	28
6.1. AGREEMENT PROCESSES.....	28
6.2. ORGANISATIONAL PROJECT- ENABLING PROCESSES.....	32
6.3. PROJECT PROCESSES.....	35
6.4. TECHNICAL PROCESSES.....	46
ANNEX A (NORMATIVE) TAILORING PROCESS.....	62
ANNEX B (INFORMATIVE) PROCESS REFERENCE MODEL FOR ASSESSMENT PURPOSES.....	63

PŘÍLOHA C: (INFORMATIVNÍ) PROCES INTEGRACE A PROCES KONSTRUOVÁNÍ	64	ANNEX C (INFORMATIVE) PROCESS INTEGRATION AND PROCESS CONSTRUCTS	64
PŘÍLOHA D: (INFORMATIVNÍ) POHLEDY NA PROCES	65	ANNEX D (INFORMATIVE) PROCESS VIEWS	65
PŘÍLOHA E: (INFORMATIVNÍ) NASTAVENÍ PROCESU ISO/IEC 15288 A ISO/IEC 12207	66	ANNEX E (INFORMATIVE) ISO/IEC 15288 AND ISO/IEC 12207 PROCESS ALIGNMENT	66
PŘÍLOHA F: (INFORMATIVNÍ) VZTAH K OSTATNÍM STANDARDŮM IEEE	67	ANNEX F (INFORMATIVE) RELATIONSHIP TO OTHER IEEE STANDARDS.....	67

Předmět standardu

ČOS 051655, 2. vydání, Změna 1, zavádí do prostředí České republiky STANAG 4728, Ed. 2 a jím přejímaný dokument AAP-48, Ed. B. Standard uvádí a popisuje procesy životního cyklu systému v NATO, aby zajistil úspěšné zavedení, provoz, modernizaci a vyřazení zbrojních systémů. Má být využíván v programech NATO, agenturami NATO a členskými státy NATO k zavedení managementu životního cyklu systému. Uspadňuje interoperabilitu, komunikaci, spolupráci a kooperaci při minimalizaci nákladů životního cyklu předmětného systému. Jedná se administrativní návod na řešení komplexního mezinárodního projektu a v národních podmínkách a v konkrétních případech se ustanovení ČOS přizpůsobí podmínkám definovaných v zákonech a vyhláškách ČR a vnitřních předpisech resortu obrany ČR.

Standard je vytvořen jako nadstavba NATO k normě ISO/IEC 15288:2008.

Standard je vydán jako česká verze AAP-48, Ed. B, version 1.

Nahrazení standardů (norem)

ČOS nahrazuje ČOS 051655, 2. vydání.

Související dokumenty

V tomto ČOS jsou normativní odkazy na následující citované dokumenty (celé nebo jejich části), které jsou nezbytné pro jeho použití. U odkazů na datované citované dokumenty platí tento dokument bez ohledu na to, zda existují novější vydání/edice tohoto dokumentu. U odkazů na nedatované dokumenty se používá pouze nejnovější vydání/edice dokumentu (včetně všech změn).

ČOS 051605	Požadavky NATO na identifikaci konfigurace
ČOS 051606	Požadavky NATO na vykazování stavu konfigurace a management dat o konfiguraci
ČOS 051607	Požadavky NATO na audity konfigurace
ČOS 051608	Termíny a definice používané v NATO pro management konfigurace
ČOS 051609	Požadavky NATO na přípravu plánů managementu konfigurace
ČOS 051610	Management konfigurace uplatňovaný v NATO – pokyny pro použití ČOS 051605 až 051609 a ČOS 051611
ČOS 051611	Požadavky NATO na řízení konfigurace – technické změny, odchylky a výjimky
ČOS 051616	Terminologie NATO pro bezporuchovost a udržitelnost použitá v ARMP
ČOS 051621	Pokyny NATO pro použití publikací AQAP řady 2000
ČOS 051622	Požadavky NATO na ověřování kvality při návrhu, vývoji a výrobě

ČOS 051626	Požadavky NATO na ověřování kvality při výrobě
ČOS 051630	Požadavky NATO na ověřování kvality při kontrole a zkouškách
ČOS 051631	Požadavky NATO na ověřování kvality při výstupní kontrole
ČOS 051651	Doplňující požadavky NATO k AQAP 2110 pro ověřování kvality softwaru
ČOS 051662	Systém managementu programu NATO (NATO model životního cyklu)
AQAP-2070	NATO MUTUAL GOVERNMENT QUALITY ASSURANCE (GQA) Vzájemné státní ověřování jakosti v NATO
IEC 60300	DEPENDABILITY MANAGEMENT
ČSN IEC 60300	Management spolehlivosti
ISO 9000:2005	QUALITY MANAGEMENT SYSTEMS – FUNDAMENTALS AND VOCABULARY
ČSN EN ISO 9000: 2016	Systémy managementu kvality – Základní principy a slovník
ISO 9004:2009	MANAGING FOR THE SUSTAINED SUCCESS OF AN ORGANIZATION – A QUALITY MANAGEMENT APPROACH
ČSN EN ISO 9004: 2010	Řízení udržitelného úspěchu organizace – Přístup managementu kvality
ISO 10006	QUALITY MANAGEMENT (GUIDELINES TO QUALITY IN PROJECT MANAGEMENT)
ČSN ISO 10006 ed. 2	Systémy managementu jakosti – Směrnice pro management jakosti projektů
ISO 10303-239	INDUSTRIAL AUTOMATION SYSTEMS AND INTEGRATION – PRODUCT DATA REPRESENTATION AND EXCHANGE – PART 239: PRODUCT LIFE CYCLE SUPPORT
ČSN ISO 10303-239	Automatizované průmyslové systémy a integrace - Prezentace dat produktu a jejich výměna - Část 239: Aplikační protokol: Podpora životního cyklu produktu
ISO 9241-171	ERGONOMICS OF HUMAN-SYSTEM INTERACTION – PART 171: GUIDANCE ON SOFTWARE ACCESSIBILITY
ČSN EN ISO 9241-171	Ergonomie systémových interakcí člověka - Část 171: Pokyny pro přístupové software
ISO/IEC 15288:2008	SYSTEMS AND SOFTWARE ENGINEERING – SYSTEM LIFE CYCLE PROCESSES
ISO 15408	INFORMATION TECHNOLOGY – SECURITY TECHNIQUES – EVALUATION CRITERIA FOR IT SECURITY
ČSN ISO/IEC 15408	Informační technologie – Bezpečnostní techniky – Kritéria pro hodnocení bezpečnosti IT

ISO 15504 ČSN ISO/IEC 15504	INFORMATION TECHNOLOGY – PROCESS ASSESSMENT Informační technologie – Posuzování procesu
ISO/IEC 16085	SYSTEMS AND SOFTWARE ENGINEERING – LIFE CYCLE PROCESSES – RISK MANAGEMENT
ISO 9241-11	ERGONOMIC REQUIREMENTS FOR OFFICE WORK WITH VISUAL DISPLAY TERMINALS (VDTS) – PART 11: GUIDANCE ON USABILITY
ČSN EN ISO 9241-11	Ergonomické požadavky na kancelářské práce se zobrazovacími terminály – Část 11: Údaje o možnostech využití
IEC 62198	PROJECT RISK MANAGEMENT – APPLICATION GUIDELINES
ČSN EN 62198	Management rizik v projektech – Směrnice pro použití
EN 13306 ČSN EN 13306	MAINTENANCE – MAINTENANCE TERMINOLOGY Údržba – Terminologie údržby
PMBOK	A GUIDE TO THE PROJECT MANAGEMENT BODY OF KNOWLEDGE (PMBOK® GUIDE)
STANAG 4107	MUTUAL ACCEPTANCE OF GOVERNMENT QUALITY ASSURANCE AND USAGE OF THE ALLIED QUALITY ASSURANCE PUBLICATIONS (AQAP) Vzájemné uznávání státního ověřování jakosti a používání spojeneckých publikací pro ověřování kvality (AQAP)
STANAG 4159	NATO MATERIEL CONFIGURATION MANAGEMENT POLICY AND PROCEDURES FOR MULTINATIONAL JOINT PROJECTS Zásady a postupy NATO pro management konfigurace materiálu pro mezinárodní společné projekty
STANAG 4370	ENVIRONMENTAL TESTING Zkoušky vlivu prostředí
STANAG 4427	CONFIGURATION MANAGEMENT IN SYSTEM LIFE CYCLE MANAGEMENT Management konfigurace v managementu životního cyklu systému
STANAG 4457	ENGINEERING DOCUMENTATION IN MULTINATIONAL JOINT PROJECT (AEDP-1) Technická dokumentace v mezinárodních společných projektech (AEDP-1)

Zpracovatel ČOS

Vojenský výzkumný ústav, s. p., RNDr. Milan Čepera, Ph.D.

Použité zkratky, značky a definice

Zkratky

Zkratka	Český význam	Anglický význam
AAP	spojenecká administrativní publikace	Allied Administrative Publication
ACMP	spojenecká publikace pro management konfigurace	Allied Configuration Management Publication
AECTP	spojenecká publikace pro podmínky a zkoušení vlivu prostředí	Allied Environmental Conditions and Test Publication
AQAP	spojenecká publikace pro ověřování kvality	Allied Quality Assurance Publication
ARMP	spojenecká publikace pro bezporuchovost a udržovatelnost	Allied Reliability and Maintainability Publication
CM	management konfigurace	Configuration Management
CMMI	stupňovitý model zralosti	Capability Maturity Model Integrated
CONOPS	koncepce provozování	Concept of Operations
ČSN	česká technická norma	---
ECP	návrh na technickou změnu	Engineering Change Proposal
EE&T	inženýrství a testování prostředí	Environmental Engineering & Testing
GQA (SOJ)	státní ověřování jakosti	Government Quality Assurance
IEC	Mezinárodní elektrotechnická komise	International Electrotechnical Commission
ILS ¹	integrované logistické zabezpečení	Integrated Logistic Support
ISO	Mezinárodní organizace pro normalizaci	International Organization for Standardization
HW	hardware	Hardware
LCEP	profil prostředí životního cyklu	Life Cycle Environmental Profile
LCMP	plán managementu konfigurace životního cyklu	Life-cycle Configuration Management Plan
LS ¹	logistické zabezpečení	Logistic Support

¹ V podmínkách resortu obrany se používá termín „Logistika“.

MoU	Memorandum o porozumění	Memoranda of Understanding
NATO	Organizace severoatlantické smlouvy	North Atlantic Treaty Organization
NMCRL	hlavní katalog referencí NATO pro logistiku	NATO Master Catalogue of References for Logistics
NSN	skladové číslo NATO	NATO Stock Number
O&M	provoz a údržba	Operation and Maintenance
PAPS	příručka pro postupné plánování vyzbrojování	Phased Armaments Programming System
PMBOK	---	Project Management Body of Knowledge
PP/PMP	plán programu / plán managementu projektu	Program Plan/Project Management Plan
PRM	referenční model procesu	Process Reference Model
QA	prokazování kvality	Quality Assurance
R&O ²	oprava a generální oprava	Repair and Overhaul
RM	management rizik	Risk Management
SLCM	management životního cyklu systému	Systems Life Cycle Management
SOI	předmětný systém	System of Interest
STANAG	standardizační dohoda nato	Standardization agreement
STANREC	standardizační doporučení nato	Standardization recommendation
SW	software	Software
UID	jednotná identifikace	Unique Identification

Definice

Systém vyzbrojování

Kombinace prvků, které se vzájemně ovlivňují (vojenské zbraně, vybavení, služby atd.) organizovaných tak, aby plnily požadovanou schopnost nebo aby dosáhly jednoho nebo více stanovených účelů.

Schopnost

Způsobilost vytvořit výsledek, jehož

Armament System

A combination of interacting elements (military weapons, equipment, services, etc.) organised to fulfill the required capabilities or achieve one or more stated purposes.

Capability

The ability to produce an effect that

² V resortu obrany jsou používanými zkratkami BO = běžná oprava a GO = generální oprava.

potřebují dosáhnout uživatelé majetku nebo služeb. [ACT základní rámec managementu schopnosti]

Management konfigurace

Disciplína používající technické a administrativní řízení a dozor ve vztahu k následujícím činnostem (ČOS 051608):

- identifikaci konfigurace a dokumentování,
- řízení konfigurace,
- vykazování stavu konfigurace,
- auditům konfigurace.

Integrované logistické zabezpečení

Disciplinovaný přístup určený k:

- vyvolání úvah o logistickém zabezpečení, aby se ovlivnil návrh produktu,
- vytvoření optimálního programu údržby a úkolů zabezpečení a k identifikaci zdrojů potřebných k provádění těchto úkolů,
- stanovení optimálního rozvržení údržby a odpovědností za zabezpečení,
- nabytí nezbytného logistického zabezpečení a souvisejících technických dat,
- monitorování efektivity údržby a logistického zabezpečení v průběhu životního cyklu produktu a případné provádění nápravných opatření.

Národní poznámka:

*V podmínkách resortu obrany platí termín „Logistika“. **Logistika** je soubor činností, jejichž cílem je zajistit s přiměřenými náklady, aby věcné zdroje byly v požadovaném rozsahu, čase, množství a kvalitě ve správném místě.*

users of assets or services need to achieve. [ACT Capability Management Framework]

Configuration Management

A discipline applying technical and administrative direction and surveillance to the following activities: [ACMP-6]

- Configuration Identification and Documentation
- Configuration Control
- Configuration Status Accounting and
- Configuration Audits.

Integrated Logistic Support (ILS)

A disciplined approach intended to:

- Cause logistic support considerations to influence product design;
- Develop an optimal program of maintenance and support tasks and identify the resources needed to perform these tasks;
- Determine the optimal allocation of maintenance and support responsibility;
- Acquire the necessary logistic support and associated technical data;
- Monitor the effectiveness of maintenance and logistic support over the product's life cycle, and take corrective action as necessary.

Logistika³

Věda o plánování a zavedení akvizice a využití zdrojů nutných k udržení provozu systému.

Údržba

1. Proces modifikace SW systému nebo součásti po dodání, aby se opravily chyby, zlepšilo provedení nebo další atributy, nebo aby se adaptoval na změněné prostředí.

2. Proces udržení HW systému nebo součástí ve stavu, nebo navrácení do stavu, ve kterém může provádět svoji požadovanou funkci.

3. Úsilí k udržení aplikace, aby sloužila podle své specifikace, obecně bez změny své funkcionality. Např.: adaptivní údržba, údržba po poruše, průběžné zvyšování kvality údržby.

Národní poznámka:

*V rámci resortu obrany se **Údržba** definuje jako činnosti, kterými se zabezpečuje udržování majetku ve správném technickém stavu a jeho připravenost k dalšímu používání (např. kontrolní prohlídka před provozem a použitím, čištění, seřizování, mazání, drobné opravy, revize a péče o pozemky). Jedná se o cílevědomou činnost, která zabezpečuje zachování užité hodnoty majetku. Viz RMO č.48/2013.*

Druhy údržby:

Preventivní: Údržba se provádí, aby se předešlo poruchám,

Logistics

The science of planning and implementing the acquisition and use of the resources necessary to sustain the operation of a system.

Maintenance

1. the process of modifying a SW system or component after delivery to correct faults, improve performance or other attributes, or adapt to a changed environment.

2. the process of retaining a HW system or component in, or restoring it to, a state in which it can perform its required functions.

3. the effort to keep an application performing according to its specifications, generally without changing its functionality. Ex. Adaptive maintenance, corrective maintenance, perfective maintenance.

Types of Maintenance:

Preventive: Maintenance performed to prevent a failure;

Národní poznámka:

***Preventivní údržba** je údržba prováděná ke zmírnění degradace a snížení pravděpodobnosti poruchy (ČSN IEC 60050-192).*

Národní poznámka:

***Údržba po poruše** je údržba prováděná po zjištění poruchového stavu a zaměřená na uvedení objektu do stavu, ve kterém může vykonávat požadovanou funkci (ČSN EN 13306). Je třeba říci, že součástí této údržby je **Oprava**, což je přímý zásah prováděný s cílem uskutečnit obnovu (ČSN IEC 60050(192)).*

Prediktivní: Monitorování podmínek ke zjištění degradace.

Predictive: Condition monitoring to detect degradation.

³ Viz národní poznámku u předchozího termínu „Integrované logistické zabezpečení“.

Management

Koordinované činnosti k vedení a řízení organizace (AQAP-2000).

Proces

Soubor souvisejících nebo ovlivňujících se činností, které transformují vstupy na výstupy.

Program

Skupina souvisejících projektů řízených koordinovaným způsobem. Poznámka: Programy obvykle zahrnují prvky pokračující práce (PMBOK (2000)).

Kvalita

Stupeň splnění požadavků souborem inherentních charakteristik (ISO 9000:2016).

Oprava a generální oprava (R&O)

Termín používaný k popisu funkce na úrovni dodavatele nebo opravárenského závodu (dílny), přičemž:

Oprava – vadné položky, jejichž oprava probíhá mimo bojovou jednotku nebo mimo působnost základny⁴, jsou obnoveny do stavu schopného provozu a navráceny zpět,

Národní poznámka:

*V resortu obrany je oprava definována následovně: **Opravou** majetku se rozumí činnost, jejímž cílem je obnovení technických vlastností opotřebovaného nebo poškozeného majetku podle parametrů, které stanovuje technická dokumentace jednotlivých druhů majetku. Viz RMO 48/2013.*

Generální oprava – opravitelné položky, které jsou doposud schopné provozu, ale dosáhly své životnosti⁵, jsou kontrolovány, zrenovovány a navráceny zpět.

Management

Coordinated activities to direct and control an organisation. [AQAP 2000]

Process

A set of interrelated or interacting activities which transforms inputs into outputs.

Programme

A group of related projects managed in a coordinated way. Note: Programmes usually include an element of ongoing work. [PMBOK (2000)]

Quality

The degree to which a set of inherent characteristics fulfils requirements.[ISO 9000:2005]

Repair and Overhaul (R&O)

A term used to describe a contractor or depot (workshop) level function whereby:

Repair – failed items, whose repair is beyond operational unit or base capability, are restored to a serviceable state and returned to inventory;

Overhaul – repairable items, that are still serviceable but have reached their installed life, are inspected, refurbished and returned to inventory

⁴ Výměna vadného dílu se také provádí přímo na provozované technice.

⁵ V resortu obrany je „dosažení životnosti“ chápáno tak, že „položka dosáhla stanovený meziopravní limit“. Poté musí být zkontrolována a buď vyřazena, nebo případně zrenovována a navrácena zpět do používání.

Národní poznámka:

Z hlediska spolehlivosti je **Generální oprava** obsáhlý soubor zásahů preventivní údržby prováděných za účelem udržení požadované úrovně funkčnosti objektu (ČSN EN 13306).

K této definici existují ještě 3 poznámky:

POZNÁMKA 1: Generální oprava se může provádět v předepsaných časových intervalech nebo po předepsaném počtu operací.

POZNÁMKA 2: Při generální opravě může být nutné objekt úplně nebo částečně rozebrat.

NÁRODNÍ POZNÁMKA: Generální oprava se zpravidla skládá z úplné demontáže, technické kontroly všech součástí, výměny nebo renovace poškozených součástí, následné montáže, kontroly a povrchové úpravy objektu.

Riziko

Problematická událost nebo podmínka, která když se objeví, má pozitivní nebo negativní vliv na cíle projektu (PMBOK (2000)).

Management rizik

Systematické používání manažerských zásad, postupů a praktik u úkolů zabývajících se určováním souvislostí, zjišťováním, analýzou, vyhodnocováním, ošetřováním, monitorováním rizik a komunikací o nich. (ČSN EN 62198).

Etapa

Doba v rámci životního cyklu systému, která souvisí se stavem popisu systému nebo se systémem samotným.

Zabezpečení⁶

Soubor činností nezbytných k zajištění, že provozní systém nebo součásti splňují jeho původní požadavky a jakékoliv následné modifikace těchto požadavků. Například: údržba SW nebo HW, výcvik uživatelů.

Vybavení pro zabezpečení

Veškeré vybavení (mobilní nebo pevné) potřebné k zabezpečení provozu a údržby (O&M) zbrojního systému. To zahrnuje přiřazené víceúčelové zabez-

Risk

An uncertain event or condition that, if it occurs, has a positive or negative effect on a project's objective [PMBOK(2000)]

Risk Management

Systematic application of management policies, procedures and practices to the task of establishing the context, identifying, analysing, evaluating, treating, monitoring and communicating risk. [IEC 62198:2001]

Stage

A period within the life cycle of a system that relates to the state of the system description or the system itself.

Support

The set of activities necessary to ensure that an operational system or component fulfills its original requirements and any subsequent modifications to those requirements. Ex. SW or HW maintenance, user training.

Support Equipment

All equipment (mobile or fixed) required to support the Operation and Maintenance (O&M) of a materiel system. This includes associated

⁶ RMO č. 48/2014 chápe **zabezpečení** jako **STAV**, nikoli jako soubor činností.

pečovací položky, vybavení pro pozemní manipulaci a údržbu, náradí, vybavení pro metrologii a kalibrace⁷ a manuální/automatické testovací vybavení. Zahrnuje i akvizici logistického zabezpečení pro vybavení samotné. Jeden z tradičních prvků LS.

Prvky zabezpečení

Veškeré fyzické, datové a služební prvky⁸ nezbytné pro pokračující zabezpečení systému. Typické prvky zabezpečení mohou zahrnovat: náhradní díly, speciální nástroje a testovací vybavení, pomoc při výcviku & počáteční kurzy, objekty & infrastrukturu, začleněný software, smlouvy na zabezpečení, data atd. Prvky zabezpečení mohou být nabývány přímo státem a zavedeny do prostředí pro státem zajišťované zabezpečení nebo mohou být pro dodání nasmlouvány.

Zabezpečovatelnost

Charakteristiky celkového řešení vybavení a zabezpečení, které zajišťují, že tato vybavení vyhoví požadavkům úkolu na pohotovost a jsou udržovány optimalizovaným, nákladově efektivním řešením zabezpečení v průběhu jeho životního cyklu. Nebo: Míra, do které vyhoví charakteristiky návrhu systému a plánované logistické zdroje požadavkům na provoz a využití systému.

Udržení

Činnosti prováděné k zajištění, aby produkt nebo služba zůstaly funkční. Například: Údržba. Poskytnutí zaměstnanců, výcviku, logistiky a dalšího zabezpečení, potřebného k udržování a prodloužení operací nebo boje, dokud se úspěšně nedokončí nebo nezmění úkol nebo národní cíle.

multiuse support items, ground-handling and maintenance equipment, tools, metrology and calibration equipment, and manual/automatic test equipment. It includes the acquisition of Logistics Support (LS) for the support equipment itself. One of the traditional LS elements.

Support Elements

All the physical, data and service elements necessary for the ongoing support of the system. Typical support elements can include: repair parts & assemblies; special tools and test equipment; training aids & initial courses; facilities & infrastructures; embedded software; support contracts; support data; etc. Support elements may be acquired directly by Government and induced into Government's support environment, or may be contracted for delivery.

Supportability

The characteristics of an overall Equipment and Support Solution that ensures these equipments meet mission requirements of readiness and are sustained by an optimised, cost effective support solution throughout their life cycle. or: The degree to which system design characteristics and planned logistic resources meet system operational and utilisation requirements.

Sustainment

Activities performed to ensure that a product or service remains operational. Ex. Maintenance. The provision of personnel, training, logistics, and other support required to maintain and prolong operations or combat until successful accomplishment or revision of the mission or of the national objective.

⁷ V resortu obrany se k „vybavení pro metrologii a kalibrace“ počítá také technologické vybavení pro odborný technický dozor (OTD).

⁸ V resortu obrany se místo „služební prvky“ používá termín „subjekty provádějící opravy“.

Udržitelnost

Schopnost udržet nezbytnou úroveň a trvání provozní činnosti k dosažení vojenských cílů. Udržitelnost je funkcí poskytování a udržování takových úrovní připravenosti sil, materiálu a spotřebního zboží⁹, nutného k zabezpečení vojenského úsilí.

Dodávka

Pořizování, distribuce, údržba skladovaných zásob¹⁰ a náhrada dodávek, včetně určení druhu a kvantity dodávek.

Poznámka: Mohou být rozlišovány dvě fáze:

a) produkční fáze – fáze dodávky, od určení časového plánu pořizování do převzetí dokončených dodávek vojenskými službami.

b) spotřebitelská fáze – fáze dodávky, od přijetí dokončených dodávek vojenskými službami, do vydání pro používání nebo spotřebu.

Zabezpečení dodávek

Proces prováděný za účelem stanovení, nabývání, katalogizace, přijímání, skladování, převodu, vydání a odstranění duplicitních položek, nezbytný pro zabezpečení koncové položky a položek zabezpečení. To zahrnuje zásobování pro počáteční zabezpečení, stejně tak dobře, jako zabezpečení doplňujících dodávek. Jeden z tradičních prvků logistického zabezpečení (LS). Včasné zásobování, distribuce a doplňování zásob náhradních dílů, zaměnitelných součástí a spotřebních položek a oprava opravitelných položek pro udržení požadovaného stavu pohotovosti dodávek.

Sustainability

The ability to maintain the necessary level and duration of operational activity to achieve military objectives. Sustainability is a function of providing for and maintaining those levels of ready forces, materiel, and consumables necessary to support military effort.

Supply

The procurement, distribution, maintenance while in storage, and salvage of supplies, including the determination of kind and quantity of supplies.

NOTE Two phases can be distinguished:

a. producer phase – That phase of military supply that extends from determination of procurement schedules to acceptance of finished supplies by the Military Services.

b. consumer phase – That phase of military supply which extends from receipt of finished supplies by the Military Services through issue for use or consumption.

Supply Support

The process conducted to determine, acquire, catalogue, receive, store, transfer, issue, and dispose of secondary items necessary for the support of end items and support items. This includes provisioning for initial support as well as replenishment supply support. One of the traditional Logistics Support (LS) elements. Timely provisioning, distribution and inventory replenishment of spares, repair parts and consumable items, and repair of repairable units to sustain a required state of supply readiness.

⁹ V resortu obrany jsou „materiál a spotřební zboží“ chápány jako „majetek“.

¹⁰ V resortu obrany je „zásoba“ podle rozkazu MO č. 48/2013 brána jako „rezerva“.

Životní cyklus systému

Časový rozvoj předmětného systému od koncepce až do vyřazení.

System Life Cycle

The evolution with time of a system-of-interest from conception through retirement.

Národní poznámka: definice dané v anglické verzi AAP-48 se doplňují o tyto:

Objekt, entita

Část, součást, přístroj, subsystém, funkční jednotka, zařízení, skupina nebo systém, které je možno individuálně popsat a kterými je možné se individuálně zabývat.

POZNÁMKA: Někdy se v praxi používají i termíny: výrobek, produkt, vzorek, jednotka, předmět aj. V určitých případech může být za objekt považován též člověk.

Projektové řízení

Proces, který využívá přidělené zdroje k realizaci projektů v plánovaném termínu a požadované kvalitě k dosažení stanovených cílů rezortu Ministerstva obrany. (rozkaz MO č. 103/2013¹¹)

System

Spojení spolupracujících prvků, které jsou organizovány tak, aby dosáhly jednoho nebo několika stanovených účelů.

POZNÁMKA 1: Za systém můžeme považovat produkt, nebo služby, které poskytuje.

POZNÁMKA 2: Interpretace významu termínu systém je v praxi často objasňována připojením podstatného jména, např. systém letadla. Alternativně může být slovo systém nahrazeno jednoduše podle kontextu synonymem, např. letadlo, ale to pak může zakrýt hledisko principů systému.

Zásobování (provisioning)

Proces určování a obstarávání sortimentu a množství náhradních dílů (spotřebních nebo opravitelných objektů) požadovaných k provozu a udržování objektu (ČSN EN 60300-3-12).

KAPITOLA 1 PŘEHLED

1. V současnosti je důraz v NATO kladen na zajištění vojenské schopnosti, k níž systémy vyzbrojování a vybavení přispívají technickým řešením. Z materiálového hlediska to požaduje systémový přístup k životnímu cyklu, který je zajištěn tak, že požadavky na systém během života jsou formulovány a určeny na počátku. Jak je popsáno v NATO zásadách pro management

CHAPTER 1 OVERVIEW

1. Today the NATO emphasis is on the provision of military capability, to which armament systems and equipment contribute the materiel solution. From the materiel point of view, this calls for a systems life cycle approach, to ensure that the through-life requirements of the system are formulated and addressed at the outset. As described in the NATO Policy for Systems Life Cycle

¹¹ Tento rozkaz MO řeší projektové řízení v rezortu MO, práva a povinnosti vlastníka projektu, manažera projektu, členů projektového týmu a vedoucího dotčeného organizačního celku, jakož i dokumentaci v projektu.

životního cyklu systému (SLCM), účelem SLCM je optimalizovat obranné schopnosti v průběhu životního cyklu systému s ohledem na technické parametry, náklady, časový plán, kvalitu, provozní prostředí, integrované logistické zabezpečení a zastarávání. Tento standard stanovuje procesy životního cyklu systému v NATO, aby zajistil úspěšné nasazení systémů vyzbrojování.

2. Složitost systému v NATO vzrostla až k nebyvalé úrovni. To vedlo k novým příležitostem, ale také ke zvyšování výzev pro organizace, které vytváří a využívají systémy. Tyto výzvy existují během životního cyklu systému a na všech úrovních podrobností architektury. Vznikají z několika zdrojů:

- existují vnitřní rozdíly mezi hardwarem, softwarem a lidskými prvky, z nichž je systém sestaven,
- téměř všechny systémy používané v současnosti obsahují a/nebo jsou modelovány a zabezpečovány technologií založenou na počítačích,
- existuje nedostatek v harmonizaci a integraci podílejících se disciplín, včetně vědy, inženýrství, managementu a financí.

3. Proces akvizice vyzbrojování v NATO je zaměřen na mnohonárodní programy, které zdůrazňují potřebu společných metod práce členských států a agentur. Definice takovýchto společných metod je v tomto standardu dokumentována prostřednictvím managementu procesu.

4. Tento standard má být využíván v programech NATO, agenturami NATO a členskými státy NATO k zavedení managementu životního cyklu systému. Usnadňuje interoperabilitu, komunikaci, spolupráci a kooperaci při minimalizaci úplných nákladů životního cyklu. Procesy

Management (SLCM), the aim of SLCM is to optimise defence capabilities over the life cycle of the system by taking into account performance, cost, schedule, quality, operational environments, integrated logistic support and obsolescence. This publication provides the NATO System Life Cycle Processes to support the successful fielding of armament systems.

2. The complexity of NATO systems has increased to an unprecedented level. This has led to new opportunities, but also to increased challenges for the organisations that create and utilise systems. These challenges exist throughout the life cycle of a system and at all levels of architectural detail. They arise from several sources:

- There are inherent differences among the hardware, software and human elements from which systems are constructed.
- Almost every present-day system contains, and/or is modeled and supported by computer-based technology.
- There is a lack of harmonisation and integration of the involved disciplines, including science, engineering, management and finance.

3. NATO armaments acquisition process is focusing on multinational programmes, which emphasises the need for common methods of work by Nations and Agencies. The definition of such common methods is through the process management documented in this publication.

4. This publication should be used by NATO programmes, NATO Agencies, and NATO Nations in the implementation of System Life Cycle Management. It facilitates interoperability, communication, collaboration and cooperation, while minimising total life

v tomto dokumentu tvoří úplný soubor, ze kterého lze pro program provést výběr, aby byly vytvořeny modely životního cyklu systému, vhodné pro systém vyzbrojování nebo pro vybavení, které má být zavedeno. Tento soubor procesů poskytuje společný základní rámec pro důsledné zavedení nejlepších zkušeností v managementu životního cyklu.

5. Zásady NATO pro standardizaci vyžadují používání civilních standardů v největší možné míře. ISO/IEC 15288 „Systémové inženýrství – procesy životního cyklu systému“ je již používána v několika členských státech a poskytuje obecný základní rámec, který je neutrální k existujícím národním procesům akvizice. Podle těchto pokynů bude NATO používat ISO/IEC 15288:2008 jako základ pro zavedení SLCM. To připojí tradiční akvizici nebo iterativní cykly vývoje a pořizování pro realizaci požadovaných schopností.

1.1 ROZSAH

Musí se použít kapitola 1.1 „Rozsah“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

Účelem tohoto standardu, jak je použit v prostředí NATO, je zavést společný základní rámec a s ním související soubor procesů a terminologie při akvizici systémů vyzbrojování NATO.

1.2 ÚČEL

Musí se použít kapitola 1.2 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

Účelem tohoto standardu je zajistit, aby agentury a členské státy NATO využívaly zde uvedený soubor procesů pro usnadnění komunikace mezi všemi zainteresovanými stranami při realizaci vojenské schopnosti NATO.

cycle cost. Processes in this document form a comprehensive set from which a programme can select to construct system life cycle models appropriate for the armament system or equipment to be fielded. These set of processes provide a common framework for the consistent implementation of life cycle management best practices.

5. The NATO Policy for Standardisation calls for the use of civil standards to the maximum practicable extent. ISO/IEC 15288:2008, “Systems Engineering – System Life Cycle Processes”, is already in use in several Nations and provides a general framework that is neutral to existing individual Nations’ Acquisition Processes. Following this guidance, NATO will use ISO/IEC 15288:2008 as the basis for implementing SLCM. This allows for traditional acquisition or iterative developments and procurement cycles for the realisation of required capabilities.

1.1. SCOPE

ISO 15288:2008 1.1 “Scope” shall apply.

NATO Additions:

The scope of this publication, as it applies to the NATO environment, is to establish a common framework and its associated set of processes and terminology in the acquisition of NATO armament systems.

1.2. PURPOSE

ISO 15288:2008 1.2 “Purpose” shall apply.

NATO Additions:

The purpose of this publication is to ensure that NATO Agencies and Nations utilise the set of processes herein, to facilitate communication among all stakeholders in the realisation of NATO military capabilities.

1.3 OBLAST VYUŽITÍ

Musí se použít kapitola 1.3 „Oblast využití“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

1.3. FIELD OF APPLICATION

ISO 15288:2008 1.3 “Field of Application” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs):	STANREC: (STANRECs):	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20 – PAPS	Žádné (None)

Návod k použití:

POZNÁMKA: Pro maximální efektivnost má být tento standard užíván společně s AAP-20 Příručka pro postupné plánování vyzbrojování (PAPS). PAPS poskytuje pokyny pro management programů vyzbrojování v průběhu životního cyklu a podrobně určuje manažerské úsilí požadované k provedení materiálového řešení v průběhu etap jeho životního cyklu. Toho dosahuje popisem obvyklých činností v etapách životního cyklu programu, které zahrnují i ty z životního cyklu systému(ů). PAPS se navíc zaměřuje na všechny procesy životního cyklu programu, zatímco ČOS 051655 se zaměřuje na procesy životního cyklu systému. Je to z toho důvodu, že PAPS zahrnuje procesy předkoncepční etapy, která není pokryta ČOS 051655. Předkoncepční etapa popisuje jednání požadované ke spuštění životního cyklu systému.

Discussion:

NOTE: For maximum effectiveness, this publication should be used jointly with AAP-20 – Phased Armaments Programming System (PAPS). PAPS provides the guidance for the management of an armament programme throughout the life cycle and addresses, in detail, the management effort required to carry a materiel solution through its life cycle stages. It achieves this by describing typical programme life cycle stage activities, which includes those of system(s) life cycle(s). Moreover, PAPS focus is on all programme life cycle processes, while AAP-48 focus is on system life cycle processes. It is for this reason that PAPS includes processes of the Pre-Concept Stage, which are not covered by AAP-48. The Pre-Concept Stage describes the actions required to trigger the system life cycle.



Obrázek 1: Životní cyklus programu NATO (ČOS 051662) ve vztahu k ČOS 051655

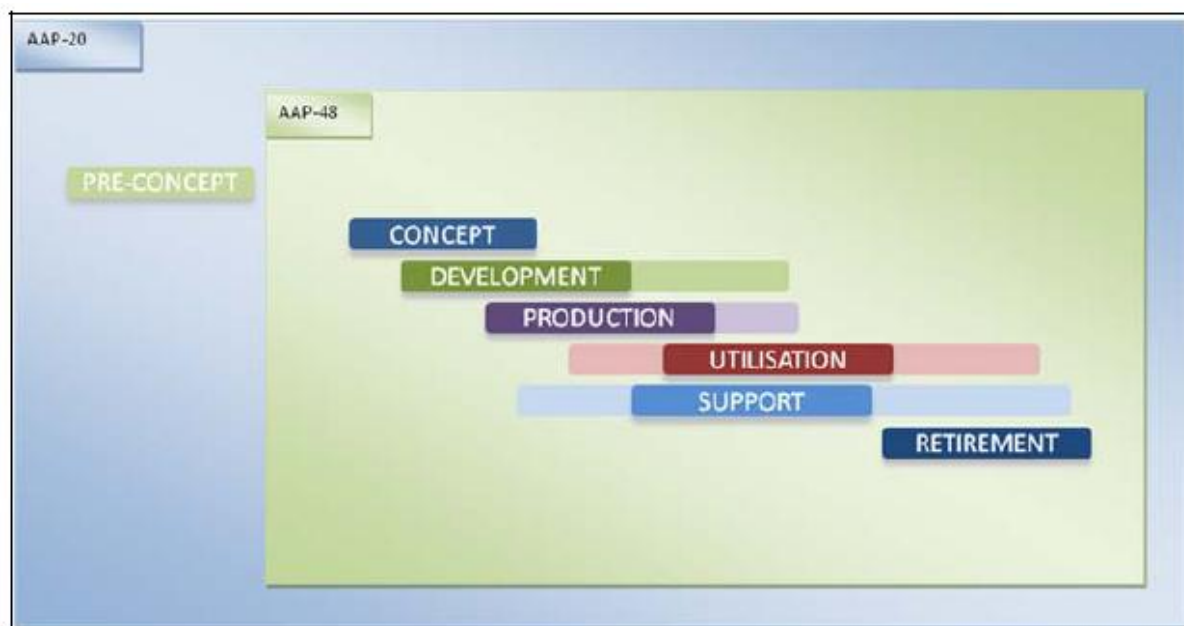


Figure1: NATO Programme Life Cycle (AAP-20) in relation to AAP-48

ISO/IEC 15288:2008 rozděluje životní cyklus systému do šesti etap, ale NATO přidalo předkoncepční etapu, aby zobrazilo i prostředí životního cyklu programu v NATO. ČOS 051655 pokrývá procesy životního cyklu systému, které se objevují mezi etapami koncepce až vyřazení, zatímco ČOS 051662 (PAPS) pokrývá procesy, které se objeví i v předkon-

ISO/IEC 15288:2008 divides the system life cycle into six stages, but NATO has added a Pre-Concept Stage to reflect the NATO programme life cycle environment. AAP-48 covers system life cycle processes occurring between the concept and retirement stages while AAP-20 (PAPS) covers processes occurring in the Pre-Concept stage.

cepční etapě. Obrázek 1 ilustruje tento vztah.

Figure 1 illustrates this relationship.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC: (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	ISO 9004, ISO 9000	Žádné (None)

NATO Additions:

Návod k použití:

POZNÁMKA: Hlavním principem NATO je neustálé zlepšování. Účelem neustálého zlepšování je přírůstkový vývoj v průběhu identifikace a využívání zlepšených příležitostí. Mají být vloženy principy neustálého zlepšování, jako je chování celé organizace¹². Spoléhá se na využívání principů managementu kvality, které jsou popsány v ISO 9000.

Procesy životního cyklu mají být zavedeny, řízeny a zabezpečeny s využitím jasně definovaných záměrů, cílů a metrik¹³, které povedou k využitelnému zlepšení. Je důležité porozumět tomu, co měříme, proč je to měřeno a definovat zdařilé výstupy.

Tento dokument může být využíván organizací, v programu/projektu, nabyvatelem/dodavatelem nebo technickou komunitou.

1.4 OMEZENÍ

Musí se použít kapitola 1.4 „Omezení“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

KAPITOLA 2 SHODA

2.1 PŘEDPOKLÁDANÉ POUŽITÍ

Musí se použít kapitola 2.1 „Předpokládané použití“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Discussion:

NOTE: Continual Improvement is a core principle of NATO. The purpose of continual improvement is to incrementally evolve through the identification and exploitation of enhancement opportunities. Continual Improvement principle should be embedded as behaviour throughout the organisation. It relies on the application of the quality management principles described in ISO 9000.

Life cycle processes should be implemented, managed and supported using clearly defined goals, objectives and metrics that lead to applicable improvements. It is important to understand what to measure, why it is being measured and define the successful outcome.

This document can be utilised by an organisation, programme/project, acquirer/ supplier, or technical community.

1.4. LIMITATIONS

ISO 15288:2008 1.4 “Limitations” shall apply.

CHAPTER 2 CONFORMANCE

2.1. INTENDED USAGE

ISO 15288:2008 2.1 “Intended usage” shall apply.

¹² Principy neustálého zlepšování, vytvořené ve shodě s normou ISO 9004 a ISO 9000, mají být zakotveny v národních principech, popisujících chování organizace.

¹³ V resortu obrany se také někdy používá termín technicko-taktická data – TTD.

2.2 ÚPLNÁ SHODA

Musí se použít kapitola 2.2 „Úplná shoda“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

2.3 PŘIZPŮSOBENÁ SHODA

Musí se použít kapitola 2.3 „Přizpůsobená shoda“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

- *agentury a programy NATO ve své roli nabyvatele nebo dodavatele musí používat tuto publikaci pro management svých přiřazených procesů životního cyklu svých programů,*
- *členské státy ve své roli nabyvatele nebo dodavatele mohou využívat tohoto standardu. Členské státy jsou vedeny k tomu, aby uvážily důsledky úplného životního cyklu, pokud programy vykazují potenciál pro NATO nebo širší mnohonárodní angažovanost. Harmonizace procesů životního cyklu v časných etapách povede ke zlepšení efektivity a účinnosti při akvizicích v alianci.*
- *může být využita v situaci buď s jedním, nebo více účastníky buď uvnitř organizace, nebo mezi organizacemi.*

KAPITOLA 3 ODKAZY

Viz kapitolu Související dokumenty.

KAPITOLA 4 TERMÍNY A DEFINICE

Musí se použít kapitola 4 „Termíny a definice“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

2.2. FULL CONFORMANCE

ISO 15288:2008 2.2 “Full conformance” shall apply.

2.3. TAILORED CONFORMANCE

ISO 15288:2008 2.3 “Tailored conformance” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

- *NATO Agencies and NATO Programmes, in their role as acquirer or supplier, must use this publication in the management of the assigned life cycle processes of their programs.*
- *Nations, in their role as acquirer or supplier, may use this publication. In particular, Nations are encouraged to look at the full life cycle implications when programs show potential for NATO or multi-national wide involvement. Harmonisation of life cycle processes at early stages will result in improved effectiveness and efficiency in Alliance acquisitions.*
- *It can be used by either a single party or in a multiple-party situation either within or among organisations.*

CHAPTER 3 REFERENCES

See the chapter “Související dokumenty”.

CHAPTER 4 TERMS AND DEFINITIONS

ISO 15288:2008 4 “Terms and Definitions” shall apply.

Seznam termínů a definic NATO je stanoven v kapitole Použité zkratky, značky a definice.

A list of NATO terms and definitions is provided in Annex H¹⁴.

KAPITOLA 5 KONCEPCE A POUŽITÍ TOHOTO MEZINÁRODNÍHO STANDARDU

CHAPTER 5 KEY CONCEPTS AND APPLICATION OF THIS INTERNATIONAL STANDARD

5.1 KONCEPCE SYSTÉMU

5.1. SYSTEM CONCEPTS

5.1.1 Úvod

Musí se použít kapitola 5.1.1 „Úvod“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.1.1. Introduction

ISO 15288:2008 5.1.1 “Introduction” shall apply.

5.1.2 Systémy

Musí se použít kapitola 5.1.2 „Systémy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.1.2. Systems

ISO 15288:2008 5.1.2 “Systems” shall apply.

5.1.3 Struktura systému

Musí se použít kapitola 5.1.3 „Struktura systému“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.1.3. System Structure

ISO 15288:2008 5.1.3 “System Structure” shall apply.

5.1.4 Pomocné systémy

Musí se použít kapitola 5.1.4 „Pomocné systémy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.1.4. Enabling Systems

ISO 15288:2008 5.1.4 “Enabling systems” shall apply.

5.2 KONCEPCE ŽIVOTNÍHO CYKLU

5.2. LIFE CYCLE CONCEPTS

5.2.1 Model životního cyklu systému

Musí se použít kapitola 5.2.1 „Model životního cyklu systému“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.2.1. System Life Cycle Model

ISO 15288:2008 5.2.1 “System life cycle model” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20	Žádné (None)

¹⁴ List of terms and definitions is given in Chapter „Použité zkratky, značky a definice“ in Czech language only.

Návod k použití:

Pro získání více podrobností o tvorbě modelů životního cyklu viz Příručku pro postupné plánování vyzbrojování, ČOS 051662, 2. vydání.

5.2.2 Etapy životního cyklu systému

Musí se použít kapitola 5.2.2 „Etapy životního cyklu systému“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3 KONCEPCE PROCESU

5.3.1 Popis procesů

Musí se použít kapitola 5.3.1 „Popis procesů“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Každý proces v této publikaci je doplněn odkazovanými dokumenty NATO. STANAGy mají být podle použitelnosti zavedeny a mají vyhovovat v maximálním možném rozsahu členským státům a orgánům NATO. STANAGy, data a edice jsou aktuální od vydání tohoto standardu. Většinu aktuálních edic lze nalézt v databázi standardizačních dokumentů NATO aktuálně na <http://nsa.nato.int/nsa/>.

5.3.2 Procesy v tomto standardu

5.3.2.1 Úvod

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Aby odrážely specifické potřeby NATO,

Discussion:

For more details on developing life cycle models refer to Phased Armaments Programming System (PAPS), AAP-20 Edition 2.

5.2.2. System Life Cycle Stages

ISO 15288:2008 5.2.2 “System life cycle stages” shall apply.

5.3. PROCESS CONCEPTS

5.3.1. Description of Processes

ISO 15288:2008 5.3.1 “Description of processes” shall apply

NATO Additions:

Discussion:

Each process in this publication is supplemented by NATO reference documents. STANAGs should be implemented, as applicable, and complied with to the maximum extent possible by Nations and NATO Bodies. STANAGs, dates and editions are current as of this publication. Most current editions can be found on the NATO Standardisation Document Database currently at: <http://nsa.nato.int/nsa/>

5.3.2. Processes in This Standard

5.3.2.1. Introduction

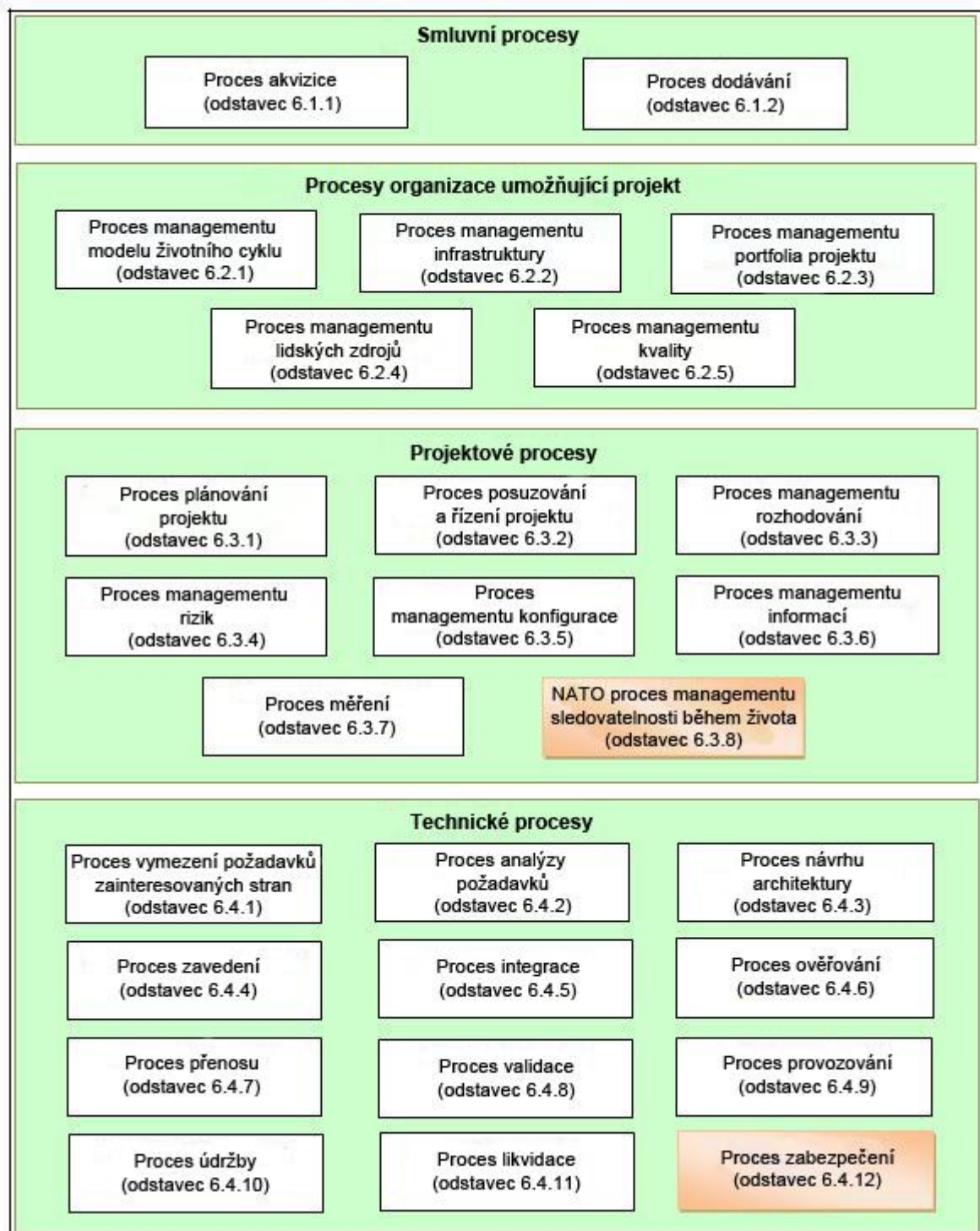
NATO Additions:

Discussion:

To reflect NATO specific needs, the

jsou nad rámec procesů podle ISO/IEC 15288: 2008 doplněny i proces managementu dosledovatelnosti v průběhu života a proces zabezpečení, jak je ukázáno na obrázku 2.

Through-Life Traceability Management Process and the Support Process have been added beyond the ISO/IEC 15288:2008 processes as shown in Figure 2.



Obrázek 2: Procesy podle AAP-48

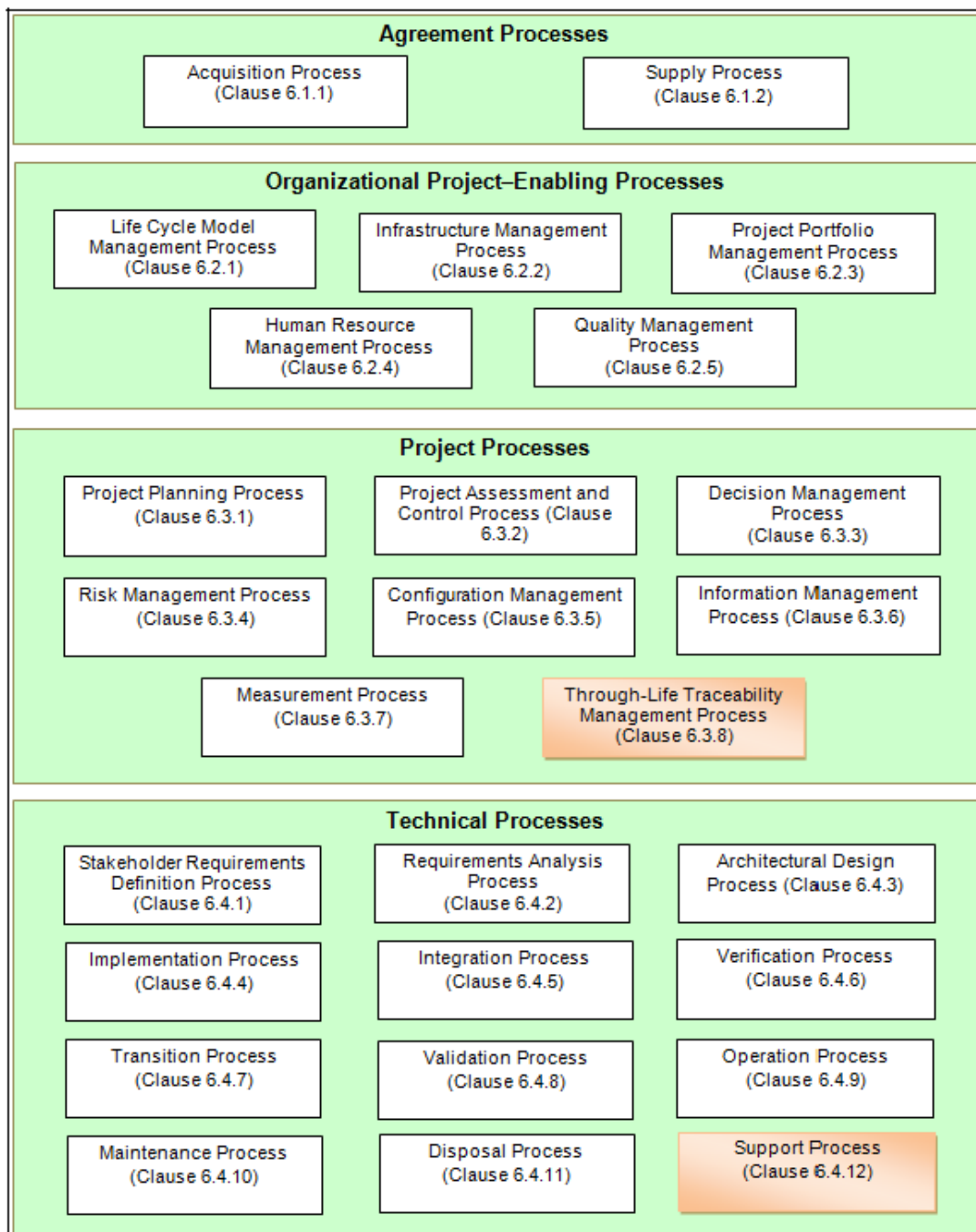


Figure2: The Processes of AAP-48

5.3.2.2 Smluvní procesy

Musí se použít kapitola 5.3.2.2 „Smluvní procesy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3.2.2. Agreement Processes

ISO 15288:2008 5.3.2.2 “Agreement Processes” shall apply.

5.3.2.3 Organizační procesy umožňující projekt

Musí se použít kapitola 5.3.2.3 „Organizační procesy umožňující projekt“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3.2.3. Organisational Project-Enabling Processes

ISO 15288:2008 5.3.2.3 “Organisational Project-Enabling Processes” shall apply.

5.3.2.4 Projektové procesy

Musí se použít kapitola 5.3.2.4 „Projektové procesy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3.2.4. Project Processes

ISO 15288:2008 5.3.2.4 “Project Processes” shall apply.

5.3.2.5 Technické procesy

Musí se použít kapitola 5.3.2.5 „Technické procesy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3.2.5. Technical Processes

ISO 15288:2008 5.3.2.5 “Technical Processes” shall apply.

5.3.3 Použití procesů

Musí se použít kapitola 5.3.3 „Použití procesů“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3.3. Process Application

ISO 15288:2008 5.3.3 “Process application” shall apply.

5.3.4 Přizpůsobení procesu

Musí se použít kapitola 5.3.4 „Přizpůsobení procesu“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

5.3.4. Process Tailoring

ISO 15288:2008 5.3.4 “Process tailoring” shall apply.

KAPITOLA 6 PROCESY ŽIVOTNÍHO CYKLU SYSTÉMU

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Společenství NATO vytvořilo dokumenty, které mohou uzpůsobit procesy životního cyklu poskytnutím dalších podrobností o tom, jak je proces zaveden v prostředí NATO. Tyto dokumenty jsou ve formě Standardizačních dohod (STANAG), Spojeneckých administrativních publikací (AAP), Spojeneckých publikací pro ověřování kvality (AQAP) a dalších. Všechny tyto dokumenty mohou být nalezeny na: <http://nsa.nato.int/nsa/>.

CHAPTER 6 SYSTEM LIFE CYCLE PROCESSES

NATO Additions:

Discussion:

The NATO community has developed documents that can enable the life cycle processes by providing additional details on how the process is implemented in a NATO environment. These documents are in the forms of Standardisation Agreements (STANAGs), Allied Administrative Publications (AAPs), Allied Quality Assurance Publications (AQAPs) and others. All of these documents can be found at: <http://nsa.nato.int/nsa/>

6.1 SMLUVNÍ PROCESY

Musí se použít kapitola 6.1 „Smluvní procesy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.1. AGREEMENT PROCESSES

ISO 15288:2008 6.1 “Agreement Processes” shall apply.

6.1.1 Proces akvizice

6.1.1.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.1.1.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.1.1.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.1.1.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAPy AQAPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Nabyvatel musí specifikovat požadavky na prokazování kvality shodně (viz ČOS 051621) tendru a následně ve smlouvě. Tato ustanovení o prokazování kvality mohou být v rozsahu od vývoje a produkce (ČOS 051622), produkce (ČOS 051626), kontroly a zkoušek (ČOS 051630) až k výstupní kontrole (ČOS 051631). Pro výběr vhodného ČOS (AQAP) je poukázáno na ČOS 051621, obrázek 2.

ČOS (AQAP) přenáší na dodavatele termíny a podmínky smluvního systému managementu kvality.

Kritéria pro převjímkou produktu nebo služby musí být uvedena v žádosti a smlouvě.

Ustanovení o platbě musí být ve smlouvě spojena s kritérii pro převjímkou.

6.1.1.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.1.1.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO pro činnost B, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

6.1.1. Acquisition Process

6.1.1.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.1.1.1 “Purpose” shall apply.

6.1.1.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.1.1.2 “Outcomes” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

Acquirer must specify the Quality Assurance requirements accordingly (see AQAP 2009), first in the tender, and subsequently, in the contract. These QA provisions may range from Development & Production (AQAP 2110), Production (AQAP 2120), Inspection & Test (AQAP 2130), to Final Inspection (AQAP 2131). For the selection of appropriate AQAPs refer to AQAP 2009 Figure 2.

AQAPs communicate to the supplier the contractual quality management system terms and conditions.

Acceptance criteria for the product or service shall be stated in the solicitation and contract.

Payment provisions in the contract must be linked to the acceptance criteria.

6.1.1.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.1.1.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions for activity B task 2:

Návod k použití:

POZNÁMKA: V tomto bodě může být učiněno rozhodnutí neuzavírat dohodu, pokud žádný návrh nespĺňuje kritéria výběru.

Dodatky NATO pro činnost C, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAPy AQAPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Žádost musí obsahovat ustanovení pro potenciální dodavatele, aby předvedli důkaz o předchozím úspěchu v managementu kvality a dodání kvalitních produktů. Takový důkaz musí být brán v úvahu při hodnocení nabídek, způsobem, který je vhodný pro přizpůsobení se rizikům programu nebo systému. Certifikace managementu kvality třetí stranou jsou často brány v úvahu jako indikátory úspěchu, avšak podle návodu NATO nemají být používány jako přesvědčivý důkaz ani vyžadovány jako předpoklad pro uznání.

Dodatky NATO pro činnost E, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AACP-1, AACP-2	Žádné (None)

Návod k použití:

Pokyny k usnadnění vývoje efektivního uspořádání spolupracujících programů vyzbrojování můžeme nalézt v AACP-1. Část I dokumentu a jeho dodatky poskytují návod pro navrhování memoranda o porozumění u spolupracujících programů (MoU), zatímco část II radí o způsobu rozšiřování spolupráce mezi státem a průmyslem a v raných etapách programu.

Pokyny k smluvním podmínkám na podporu programů spolupráce (mnohonárodní programy, programy NATO)

Discussion:

NOTE A decision can be taken at this point to not initiate an agreement if none of the proposals fulfill the selection criteria.

NATO Additions for activity C task 2:

Discussion:

The solicitation must include provisions for prospective suppliers to show evidence of prior success in quality management and delivery of quality products. Such evidence shall be considered in the evaluation of proposals, in a manner that is appropriate for the risk resilience of the program or system. Third Party Quality Management certifications are often considered as indicators of success, however, on NATO solicitations, they are not to be used as conclusive evidence, nor required as a precondition for consideration.

NATO Additions for activity E task 2:

Discussion:

Guidelines to facilitate the development of effective arrangements for armaments cooperative programmes can be found in AACP-1. Part I of the document, and its supplements, provide guidance for the drafting of co-operative programme Memoranda of Understanding (MoUs), whereas Part II advises on ways to enhance collaboration between governments and industry at early stages of a programme.

Guidelines on contractual terms in support of cooperative programmes, throughout the consecutive phases of the

v průběhu za sebou jdoucích fází životního cyklu programu, od studií proveditelnosti, přes návrh, vývoj a produkci k logistickému zabezpečení, lze najít v AACP-2. Publikace se také věnuje specifickým hlediskům aktuálních smluvních praktik, především podmínkám duševního vlastnictví softwaru, výměně elektronických dat a vytváření a používání databází.

programme life-cycle, from feasibility studies, through design, development and production, to logistic support can be found in AACP-2. The publication also addresses specific aspects of current contractual practice, in particular software intellectual property terms, electronic data interchange, and the creation and use of data bases.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAP 2070	Žádné (None)

Návod k použití:

Discussion:

Státní ověřování jakosti (SOJ) je primární nástroj pro monitorování dodavatele a musí být řízeno ve shodě s AQAP 2070.

Government Quality Assurance (GQA) is the primary tool for Supplier Monitoring and must be managed in accordance with AQAP 2070.

ČOS (AQAP) ve smlouvách s NATO zajišťují přístup k procesům dodavatele, usnadňují a zaznamenávají, co je potřebné k monitorování realizace dohody a potvrzení přijatelnosti produktu. Navíc, v případech zahraničního obchodu poskytuje STANAG 4107 nabyvateli prostředky k tomu, aby obdržel od hostitelské země podporu při monitorování v průběhu vzájemného delegování SOJ mezi členy aliance.

AQAP's in NATO contracts ensure access to the suppliers' processes, facilities and records which are needed to monitor the execution of the agreement and confirmation of the acceptability of products. In addition, in cases of cross-border trade, STANAG 4107 provides the Acquirer with the means to obtain host nation monitoring support, through reciprocal GQA delegations between Alliance members.

6.1.2 Proces dodávání

6.1.2. Supply Process

6.1.2.1 Účel

6.1.2.1. Purpose

Musí se použít kapitola 6.1.2.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.1.2.1 “Purpose” shall apply.

6.1.2.2 Výsledky

6.1.2.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.1.2.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.1.2.2 “Outcomes” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný	Žádný	AQAPy	Žádné

(None)	(None)	AQAPs	(None)
--------	--------	-------	--------

Návod k použití:

Agentury NATO jsou dodavateli do členských států a jako takové mají mít vhodný systém managementu kvality.

Discussion:

NATO Agencies are suppliers to the Nations and as such should have the appropriate Quality Management System in place.

6.1.2.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.1.2.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.1.2.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.1.2.3 “Activities and tasks” shall apply.

6.2 PROCESY ORGANIZACE UMOŽŇUJÍCÍ PROJEKT

Musí se použít kapitola 6.2 „Procesy organizace umožňující projekt“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.2. ORGANISATIONAL PROJECT-ENABLING PROCESSES

ISO 15288:2008 6.2 “Organisational Project-Enabling Processes” shall apply.

6.2.1 Proces managementu modelu životního cyklu

Musí se použít kapitola 6.2.1 „Proces managementu modelu životního cyklu“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.2.1. Life Cycle Model Management Process

ISO 15288:2008 6.2.1 “Life Cycle Model Management Process” shall apply.

6.2.2 Proces managementu infrastruktury

Musí se použít kapitola 6.2.2 „Proces managementu infrastruktury“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.2.2. Infrastructure Management Process

ISO 15288:2008 6.2.2 “Infrastructure Management Process” shall apply.

6.2.3 Proces managementu portfolia projektu

Musí se použít kapitola 6.2.3 „Proces managementu portfolia projektu“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.2.3. Project Portfolio Management Process

ISO 15288:2008 6.2.3 “Project Portfolio Management Process” shall apply.

6.2.4 Proces managementu lidských zdrojů

Musí se použít kapitola 6.2.4 „Proces managementu lidských zdrojů“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.2.4. Human Resource Management Process

ISO 15288:2008 6.2.4 “Human Resource Management Process” shall apply.

6.2.5 Proces managementu kvality

6.2.5.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.2.5.1 „Účel“

6.2.5. Quality Management Process

6.2.5.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.2.5.1 “Purpose” shall

z normy ISO/IEC 15288:2008.

apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Existují náklady na řízení kvality, a stejně tak i přínosy. Úsilí a čas požadovaný na řízení kvality nemá překročit celkovou hodnotu získanou z procesu.

Discussion:

There is a cost to managing quality as well as a benefit. The effort and time required to manage quality should not exceed the overall value gained from the process.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAP 2000	Žádné (None)

Návod k použití:

Nabyvatel musí řídit kvalitu v dodavatelském podniku a na úrovních projektu ve shodě s procesem managementu kvality. Proces managementu kvality musí být dokumentován, zaveden a monitorován z důvodů efektivnosti napříč všemi využitelnými procesy životního cyklu.

Discussion:

The Acquirer must manage the quality at the enterprise and project levels in accordance with the quality management process. The Quality Management Process shall be documented, implemented and monitored for effectiveness across all applicable life cycle processes.

AQAP-2000 podává podrobnosti o zásadách NATO pro integrovaný systémový přístup ke kvalitě v průběhu životního cyklu.

AQAP 2000 details the NATO policy on an integrated systems approach to quality through the life cycle.

6.2.5.2 Výsledky

6.2.5.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.2.5.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.2.5.2 “Outcomes” shall apply.

6.2.5.3 Činnosti a úlohy

6.2.5.3. Activities and Tasks

Musí se použít kapitola 6.2.5.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.2.5.3 “Activities and tasks” shall apply.

Dodatky NATO pro činnost A, úlohu 3:

NATO Additions for activity A task 3:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20, Příloha 3 – Šablona pro plán managementu projektu AAP-20, Annex 3, Project	Žádné (None)

		Management Plan Template	
--	--	--------------------------	--

Návod k použití:

POZNÁMKA: Pododstavec o řízení kvality v PP/PMP (plánu programu / plánu managementu projektu) v ČOS 051662 musí specifikovat mechanismus, který je třeba použít pro měření a řízení kvality procesů a výsledných produktů. Mechanismy řízení kvality mohou zahrnovat prokazování kvality procesů, ověřování a validaci, společná přezkoumání, audity a posuzování procesů.

Plán prokazování kvality (nebo odpovídající pododstavec PP/PMP) musí poskytnout plány pro ověření, že projekt splňuje vlastní závazky vůči požadavkům, jak jsou specifikovány v požadavkových specifikacích, v PMP, plánech zabezpečení a jakýchkoliv standardech, postupech nebo pokynech, jichž se musí proces nebo produkt držet. Postupy prokazování kvality mohou zahrnovat analýzy, kontroly, přezkoumání, audity a posuzování. Plán prokazování kvality má uvádět vzájemný vztah mezi procesy prokazování kvality, ověřování a validace, přezkoumání, auditu, managementu konfigurace, systémového inženýrství a procesy posuzování.

Dodatky NATO pro činnost C, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
STANAG 4107	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

STANAG 4107 poskytuje popis procesů, postupů a podmínek, za kterých je prováděno vzájemné státní ověřování jakosti produktů pro zajištění obrany příslušným národním úřadem jedné členského státu NATO na základě požadavku jiné členského státu NATO nebo organizace NATO. STANAG také směřuje ke standardizaci při vývoji, aktualizaci a používání ČOS (AQAP) na základě koncepce prokazování kvality při pořizování produktů určených pro

Discussion:

NOTE The Quality Control sub-clause of the PP/PMP (Program Plan/Project Management Plan) within AAP-20 shall specify the mechanisms to be used to measure and control the quality of the processes and the resulting work products. Quality control mechanisms may include quality assurance of processes, verification and validation, joint reviews, audits, and process assessment.

The Quality Assurance Plan (or relevant sub-clause of the PP/PMP) shall provide the plans for assuring that the project fulfils its commitments to the requirements as specified in the requirements specification, the PMP, supporting plans, and any standards, procedures, or guidelines to which the process or the product must adhere. Quality assurance procedures may include analysis, inspections, reviews, audits, and assessments. The quality assurance plan should indicate the relationships among the quality assurance, verification and validation, review, audit, configuration management, system engineering, and assessment processes.

NATO Additions for activity C task 2:

Discussion:

STANAG 4107 provides a description of processes, procedures, and conditions under which Mutual Government Quality Assurance of defence products is to be performed by the appropriate National Authority of one NATO member nation, at the request of another NATO member nation or NATO Organisation. The STANAG also aims to standardise the development, updating and application of AQAP on the basis of the concept of quality assurance in the procurement of

zajištění obrany.

defence products.

6.3 PROJEKTOVÉ PROCESY

6.3. PROJECT PROCESSES

6.3.1 Proces plánování projektu

6.3.1. Project Planning Process

6.3.1.1 Účel

6.3.1.1. Purpose

Musí se použít kapitola 6.3.1.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.1.1 “Purpose” shall apply.

6.3.1.2 Výsledky

6.3.1.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.3.1.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.1.2 “Outcomes” shall apply.

6.3.1.3 Činnosti a úlohy

6.3.1.3. Activities and Tasks

Musí se použít kapitola 6.3.1.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.1.3 “Activities and tasks” shall apply.

Dodatky NATO pro činnost D, úlohu 3:

NATO Additions for activity D task 3:

Návod k použití:

Discussion:

V úsilí pomoci manažerům projektu/programu plnohodnotně plánovat v jejich projektech/programech vyvinulo NATO šablonu plánu managementu projektu (PMP) (ČOS 051662, příloha 3). Šablona pomáhá manažerovi projektu/programu identifikovat a dokumentovat skutečnosti jako jsou cíle, časový plán, nástroje, plány práce (tj. rozvržení časového plánu, rozvržení rozpočtu, systémové inženýrství), plány posuzování a řízení (tj. plán řízení požadavků, plán řízení kvality) a plány zabezpečení procesu (tj. rozhodovací management, management rizik, management konfigurace).

In an effort to help project/programme managers adequately plan for their project/programme, NATO has developed a Project Management Plan (PMP) Template (AAP-20: Annex 3). The template helps a project/programme manager identify and document things like objectives, schedule, tools, work plans (i.e. schedule allocations, budget allocations, systems engineering), assessment and control plans (i.e. requirements control plan, quality control plan), and supporting process plans (i.e. decision management, risk management, configuration management).

ČOS 051662 poskytuje pokyny pro management programů vyzbrojování v průběhu životního cyklu systému a podrobně se věnuje manažerskému úsilí požadovanému k prosazení materiálového řešení v průběhu jeho etap životního cyklu. ČOS 051662 se podrobně věnuje etapám životního cyklu systému a má být používán ve spojení s ČOS 051655, aby jasně definoval podrobné procesy systémového inženýrství, které budou použity pro dodání etap PAPS, definovaných v tomto dokumentu.

The AAP-20 publication provides the guidance for the management of an armament programme throughout the system life cycle and addresses, in detail, the management effort required to carry a materiel solution through its life cycle stages. AAP-20 addresses the system life cycle stages in detail, and should be used in conjunction with AAP-48 in order to clearly define the detailed systems engineering processes that will be employed to deliver the PAPS stages defined herein.

6.3.2 Proces posuzování a řízení projektu

6.3.2.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.3.2.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.3.2.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.3.2.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAP 2050, AAP-20: Příloha 3 AQAP 2050, AAP-20: Annex 3	Žádné (None)

Návod k použití:

Existuje několik způsobů, jak provádět posuzování projektu. AQAP-2050 a postup posuzování a řízení projektu, který lze najít v ČOS 051662, v příloze 3, podává podrobné postupy pro činnosti a úlohu, které se mají provést tak, jak stanovují civilní standardy, jako je stupňovitý model zralosti (CMMI).

K přípravě pro externí nezávislé posuzování je doporučeno samoposuzování.

6.3.2.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.3.2.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO pro činnost C, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Je povinné zachovat vyhodnocení/analýzu realizace projektu a poskytovat výsledky příslušným zainteresovaným stranám.

6.3.2. Project Assessment and Control Process

6.3.2.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.3.2.1 “Purpose” shall apply.

6.3.2.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.3.2.2 “Outcomes” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

There are several ways to conduct Project Assessments. AQAP 2050 and Project Assessment and Control Procedure found in AAP-20: Annex 3 details approaches for activities and task to be performed, as do civil standards publications such as Capability Maturity Model Integrated (CMMI).

Self assessments are recommended to prepare for external independent assessments.

6.3.2.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.3.2.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions for activity C task 2:

Discussion:

It's imperative to hold a post project evaluation and provide results to relevant stakeholders.

6.3.3 Proces managementu rozhodování

Musí se použít kapitola 6.3.3 „Proces managementu rozhodování“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.3.4 Proces managementu rizik

6.3.4.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.3.4.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.3.4.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.3.4.1 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAP 2070, ARAMP-1	Žádné (None)

Návod k použití:

AQAP 2070 poskytuje pokyny pro státní ověřování jakosti založené na rizicích. Základ pro vytvoření rozhodnutí o smluvních rizicích má být vložen do registru rizik projektu a řízen tak, aby docílil úspěšných výsledků.

Spojenecká příručka pro řízení rizik (ARAMP-1) poskytuje pokyny, jak používat management rizik (RM) v rámci managementu životního cyklu systému (SLCM) používaného v NATO.

6.3.4.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.3.4.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)		Žádné (None)

Návod k použití:

Je důležité provádět proces

6.3.3. Decision Management Process

ISO 15288:2008 6.3.3 “Decision Management Process” shall apply.

6.3.4. Risk Management Process

6.3.4.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.3.4.1 “Purpose” shall apply.

6.3.4.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.3.4.2 “Outcomes” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

AQAP 2070 provides guidance on risk based Government Quality Assurance. The basis for making determination on contract risks shall be entered into the project risk register, and managed to achieve successful outcomes.

Allied Risk Assessment Management Guide (ARAMP-1) provides guidance on how to apply Risk Management (RM) within the System Life Cycle Management (SLCM) framework used in NATO.

6.3.4.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.3.4.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

It's important to conduct a transparent

managementu rizik transparentně za účelem motivace dodavatelů a dalších zainteresovaných stran, aby se napomohlo v úsilí o snižování rizik. Některé situace mohou být obtížné pro kategorizaci týkající se pravděpodobnosti a následků – zahrnuje všechny relevantní zainteresované strany v tomto hodnocení, aby zachytily maximální rozsah stanovisek.

risk management process to encourage suppliers and other stakeholders to assist in the risk mitigation efforts. Some situations can be difficult to categorise visà-vis probability and consequences – involve all relevant stakeholders in this evaluation to capture the maximum variety in viewpoints.

6.3.5 Proces managementu konfigurace

6.3.5. Configuration Management Process

6.3.5.1 Účel

6.3.5.1. Purpose

Musí se použít kapitola 6.3.5.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.5.1 “Purpose” shall apply.

6.3.5.2 Výsledky

6.3.5.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.3.5.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.5.2 “Outcomes” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
4159, 4427	Žádný (None)	ACMP ACMPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Discussion:

*Management konfigurace tvoří nepostradatelné hledisko **interoperability** v NATO. Vhodné plánování a provádění **managementu konfigurace v průběhu života** zajistí, že obranné programy (národní, mnohonárodní nebo NATO) běží efektivně a že rozhraní a rysy produktu odpovídají operačním potřebám aliance.*

*Configuration Management is an indispensable aspect of **NATO interoperability**. Proper planning and execution of **through life CM** ensures that defense programs (national, multi-national or NATO) run efficiently, and that product interfaces and features are consistent with Alliance operational needs.*

*Management konfigurace se provádí na **více než jedné úrovni odpovědnosti**, v rozsahu od úrovně nabyvatele, úrovně hlavního smluvního dodavatele, úrovně subdodavatele až k úrovním zabezpečení ve skladech a v místě užívání. Každá úroveň má na starosti provádění jedné nebo více částí procesu **managementu konfigurace životního cyklu**.*

*Configuration Management is undertaken at **more than one level of responsibility**, ranging from Acquirer level, main contractor level, sub-supplier level, to depot and field support levels. Each level is in charge of executing one or more parts of the Life Cycle CM process.*

*Management konfigurace se používá na všechny procesy životního cyklu a **využívá informace ze všech procesů***

*CM applies to all Life Cycle processes and **utilises the information from all Life cycle processes** to maintain the*

životního cyklu na udržování konfigurací produktu. Není to samostatný proces provozovaný izolovaně.

Na úrovni nabyvatele je manažer projektu odpovědný za produkt a tím je odpovědný za definici plánu managementu konfigurace životního cyklu (LCMP). LCMP musí být dostatečně podrobný, aby specifikoval požadavky na management konfigurace v každé smlouvě a při každém přenosu tak, že informace **obsahuje potřebné konfigurace během etapy zabezpečení, provozu až do etapy vyřazení.**

Pro nabyvatele jsou stanoveny pokyny pro životní cyklus managementu konfigurace a pro použití ve smlouvách v ČOS 051605 až ČOS 051611.

6.3.5.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.3.5.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.3.6 Proces managementu informací

6.3.6.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.3.6.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Proces managementu informací nezabezpečuje pouze všechny etapy životního cyklu systému, ale mají být také brány v úvahu po etapě vyřazení. Jakmile spěje životní cyklus předmětného systému ke konci, jsou informace o předmětném systému řízeny ze zákonných, historických a občas i jiných důvodů.

V NATO, v závislosti na smluvní situaci

product configurations. It is not a stand-alone process operating in isolation.

At the Acquirer level, the Project Manager is responsible for the product and is thus responsible for defining the Life-cycle CM Plan (LCMP). The LCMP must have sufficient detail to specify CM requirements in any contracts and to any transition such that the information **supports the necessary configurations during support, in-service through to the retirement stage.**

Guidance is provided in ACMP2009 for Acquirers for Life Cycle CM and the use of ACMP2100 in contracts.

6.3.5.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.3.5.3 “Activities and tasks” shall apply.

6.3.6. Information Management Process

6.3.6.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.3.6.1 “Purpose” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

The Information Management Process does not only support all of the life cycle stages of the system life cycle, but should also be considered after the retirement stage. Once the life cycle of the SOI comes to an end, information of and/or about the SOI has to be managed for legal, historical, and sometimes other reasons.

In NATO, depending on the contractual

předmětného systému, může existovat sdílení práce mezi státem a průmyslem. U mnohonárodních programů je rozhodující, že strategie managementu informací zúčastněných členských států a procesy jsou smlouveny tak, aby bylo dosaženo nejekonomičtějšího zpracování informací a optimalizace managementu procesu.

situation for the SOI, a work share between government and industry may exist. For multinational programmes, it is crucial that the participating nations' information management strategies and processes are agreed upon to achieve the most economical information handling and optimise management of the process.

6.3.6.2 Výsledky

6.3.6.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.3.6.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.6.2 “Outcomes” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
4159, 4427	Žádný (None)	ACMP ACMPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Discussion:

Management konfigurace závisí na tvorbě, ukládání a udržování informací o produktu. K provedení toho využívají zainteresované strany na všech úrovních informační technologie.

Configuration Management is dependent on the creation, storage and maintenance of product information. Stakeholders, at all levels, are utilising Information Technology to accomplish this.

V plánu managementu konfigurace životního cyklu musí nabyvatel uvažovat požadavky na kompatibilitu informací v průběhu života a specifikovat je pro účastníky způsobem, který zaručuje správný přístup, zjevnost a spojitost, zatímco je maximalizována kvalita dat.

In the Life-cycle CM Plan, the Acquirer must consider the through life information compatibility requirements, and specify them to participants in a manner that ensures proper access, visibility and continuity, while maximising data quality.

6.3.6.3 Činnosti a úlohy

6.3.6.3. Activities and Tasks

Musí se použít kapitola 6.3.6.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.6.3 “Activities and tasks” shall apply.

6.3.7 Proces měření

6.3.7. Measurement Process

Musí se použít kapitola 6.3.7 „Proces měření“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.3.7 “Measurement Process” shall apply.

6.3.8 NATO proces managementu dosledovatelnosti během života

6.3.8. NATO Through-Life Traceability Management Process

6.3.8.1 Účel

6.3.8.1. Purpose

Účelem procesu managementu dosledovatelnosti v průběhu života NATO je zajistit, že výsledný systém je v souladu s cíli projektu, ověřením

The purpose of the NATO Through-Life Traceability Management Process is to ensure system outcome is aligned to the objectives of the project through assuring

klíčových vlastností předmětného systému a možností sledování těchto vlastností po celou dobu životního cyklu až do vzniku potřeby schopnosti. Tento proces také zajišťuje, že realizovaný případ vyrobené položky a udržovaný případ položky jsou dosledovatelné v průběhu životního cyklu za použití jednotné identifikace položek. Použitím tohoto procesu může změna předmětného systému na nejnižší úrovni komponenty identifikovat dopady na nejvyšší úroveň požadavků a všechno mezi tím.

Ačkoli na to odkazují mnohé jiné procesy životního cyklu, získané zkušenosti z neúspěšných projektů ukazují, že řízení dosledovatelnosti napříč životním cyklem zvyšuje pravděpodobnost úspěšného dodání schopnosti. Tento proces může být také připojen nebo používán u rozhodnutí o dosledovatelnosti a zabezpečuje neustálé zlepšování.

6.3.8.2 Výsledky

Jako výsledek úspěšného zavedení procesu managementu dosledovatelnosti v průběhu života NATO:

- a) jsou definovány požadavky na dosledovatelnost v průběhu života projektu/ systému,
- b) jsou identifikovány, specifikovány, standardizovány a jednoznačně popsány klíčové vlastnosti,
- c) jsou vyvíjeny nebo nabývány datové prvky v příslušných etapách a pro zainteresované strany,
- d) jsou zaznamenány, uloženy a jsou zpřístupněny datové prvky pomocí vhodné infrastruktury,
- e) je udržována a zlepšována stabilní a spolehlivá infrastruktura,
- f) položka nebo jednotka může být sledována od počátku potřeby schopnosti k jejímu stavu, jako provozně využitelnému majetku NATO,
- g) jednotlivý případ položky může být

the key attributes of the SOI can be traced throughout the life cycle for capability needs. This process also ensures the as realised instance of the item produced and the as-maintained instance of the item are traceable through the lifecycle using unique identification of items. Using this process a change to the SOI at the lowest level component can identify impacts on the highest level requirements and everything in between.

Although referred by many other life cycle processes, lessons learned from failed projects indicate that managing traceability holistically across the life cycle increases the likelihood of successful capability delivery. This process can also incorporate or be used for decision traceability, supporting continuous improvement.

6.3.8.2. Outcomes

As a result of the successful implementation of the NATO Through-Life Traceability Management Process:

- a) The requirements for Through-Life Traceability of project/system are defined.
- b) The key attributes are identified, specified, standardised and catalogued.
- c) Data elements are developed or acquired at appropriate stages and stakeholders.
- d) The data elements are recorded, stored and made accessible through an appropriate infrastructure.
- e) A stable and reliable infrastructure is maintained and improved.
- f) An item or unit can be traced from its origins in a capability need to its status as an operationally effective NATO asset.
- g) A single instance of an item can be

sledován vůči událostem managementu jeho životního cyklu, včetně: akvizice, odpovědnosti za majetek, skladování, provozu, údržby, bezpečnosti, fyzické bezpečnosti, vyřazení a likvidace pomocí využití jednotné identifikace položek.

POZNÁMKA: Infrastruktura může zahrnovat hardware, software, služby, metody, nástroje, techniky, standardy a zařízení pro vývoj, provoz nebo údržbu.

6.3.8.3 Činnosti a úlohy

Následující činnosti a úlohy musí být zavedeny ve shodě se zásadami a postupy organizace s ohledem na potřeby projektu.

a) **Ustanovení infrastruktury pro dosledovatelnost¹⁵**. Tato činnost se skládá z následujících úloh:

1) Definování požadavků, zásad a obchodních omezení infrastruktury pro dosledovatelnost, která ovlivní a řídí zabezpečení projektu.

POZNÁMKA: Berme v úvahu potřeby zdrojů infrastruktury pro dosledovatelnost v projektu v souvislosti s ostatními projekty a zdroji v rámci členských států a NATO, stejně tak i zásady a strategické plány agentur NATO. Plány projektů a budoucí obchodní potřeby přispívají k pochopení požadované infrastruktury. Jsou definovány fyzické faktory, jako jsou objekty a lidské faktory a jako je mezinárodní přístupnost.

2) Identifikování, získávání a poskytování zdrojů a služeb infrastruktury pro dosledovatelnost, které jsou zapotřebí pro zavedení a podporu projektů.

b) **Udržování infrastruktury pro**

traced to its lifecycle management events including: acquisition, property accountability, storage, operation, maintenance, safety, physical security, retirement, and disposal through application of unique identification of items.

NOTE The infrastructure may include hardware, software, services, methods, tools, techniques, standards, and facilities for development, operation, or maintenance.

6.3.8.3. Activities and Tasks

The following activities and tasks shall be implemented in accordance with applicable organisation policies and procedures with respect to project needs.

a) **Establish the traceability infrastructure**. This activity consists of the following tasks:

1) Define the traceability infrastructure requirements, policies and business constraints that influence and control provisions for the project.

NOTE Consider the traceability infrastructure resource needs for the project in context with other projects and resources within Nations and NATO, as well as policies and strategic plans of NATO Agencies. Project plans and future business needs contribute to the understanding of the resource infrastructure that is required. Physical factors, such as facilities, and human factors, such as cross border accessibility are defined.

2) Identify, obtain and provide traceability infrastructure resources and services that are needed to implement and support projects.

b) **Maintain the traceability**

¹⁵ **Sledovatelnost** je schopnost vysledovat historii, použití nebo umístění toho, co je předmětem úvah. Z hlediska produktu se může sledovatelnost vztahovat k původu materiálů a částí, průběhu zpracování anebo distribuci a umístění produktu po dodání (ČSN EN ISO 9000).

dosledovatelnost. Tato činnost se skládá z následujících úloh:

1) Nepřetržitá nebo běžná komunikace v projektech za účelem stanovení, do jaké míry vyhovují potřebám dodávané zdroje infrastruktury pro dosledovatelnost.

2) Identifikování a poskytnutí zlepšení nebo změn u zdrojů infrastruktury pro dosledovatelnost tak, jak se mění požadavky projektu.

c) **Definování klíčových vlastností informací pro projekt.** Tato činnost se skládá z následujících úloh:

1) Identifikování a mapování informací o klíčových vlastnostech, jak předmětný systém postupuje vlastním životním cyklem.

2) Standardizace a kodifikace informací podle potřeby, aby se zajistila budoucí integrita dat.

3) Koordinace se všemi vhodnými zainteresovanými stranami, aby se zajistila shodnost a užitečnost.

infrastructure. This activity consists of the following tasks:

1) Continuously or routinely communicate with projects to determine the degree to which delivered traceability infrastructure resources satisfy their needs.

2) Identify and provide improvements or changes to the traceability infrastructure resources as the project requirements change.

c) **Define the key attribute information for the project.** This activity consists of the following tasks:

1) Identify and map the key attribute information as the system of interest progresses through its life cycle.

2) Standardise and codify the information as required to ensure the future integrity of the data.

3) Coordinate with all appropriate stakeholders to ensure commonality and utility.

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
2290	Žádný (None)	AUIDP-1	Žádné (None)

Návod k použití:

POZNÁMKA: Klíčové vlastnosti zahrnují požadavky, dokumenty o rozhodnutích, technická a výkonnostní data, přidělení zdrojů, situace při nákupu a opětovné dodávce, informace o majetku a sledování zásob, podmínky pro údržbu a skladování a stav položky až do okamžiku likvidace.

Výběr a identifikace těchto vlastností, propojených skrze řízené schéma kodifikace, umožní v programu sledovat dopad změn až do provozní úrovně, a podobně, sledovat provozní problémy až po návrh a výrobu, aby mohla být přijata nápravná opatření.

Discussion:

NOTE: Key attributes include requirements, decision documents, technical and performance data, resource allocations, purchase and re-supply situations, asset and inventory tracking information, maintenance and storage conditions and item status to the point of disposal.

The selection and identification of these attributes, linked via a managed codification schema, allows the program to trace the impact of changes down to the operational level, and similarly, trace operational problems up to design or production sources for corrective action.

d) **Udržování informací o klíčových**

d) **Maintain the key attribute**

vlastnostech v projektu. Tato činnost se skládá z následujících úloh:

- 1) Nepřetržitá nebo běžná aktualizace informací, jak předmětný systém postupuje vlastním životním cyklem.
- 2) Posuzování kvality informací podle požadavků k zajištění integrity dat.
- 3) Plánování a provádění přenosu informací o projektu mezi účastníky životního cyklu k zajištění úplnosti, věcnosti a přístupnosti všem zainteresovaným stranám.

information for the project. This activity consists of the following tasks:

- 1) Continuously or routinely update the information as the system of interest progresses through its life cycle.
- 2) Perform information quality assurance, as required to ensure the integrity of the data.
- 3) Plan and execute project information transfers between life cycle participants to ensure entity and accessibility to all stakeholders.

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
2290, 4661	Žádný (None)	AUIDP-1	Žádné (None)

Návod k použití:

NATO a některé zúčastněné členské státy, které si zvolí používání jednotné identifikace zvolených položek pro účely NATO, musí vyhovět standardům uvedeným ve STANAG 2290, a níže jsou uvedeny úlohy pro činnosti udržování informací o dosledovatelnosti položky v projektu/programu.

e) Udržování klíčových informací o dosledovatelnosti položky pro všechny položky nabyté za trvání projektu. Tato činnost se skládá z následujících úloh:

- 1) Identifikování položek během činností vývoje systému v managementu projektu/programu, které vyžadují dosledovatelnost životního cyklu a entity (např. NSN, číslo části) nebo jednotné úroveň položky, aby se aktivovaly technické procesy (např. management rizik, management konfigurace).
- 2) Stanovení smluvních požadavků pro identifikaci entity v souladu s požadovanou dosledovatelností – pomocí NSN, čísla části, výrobce nebo jednotného identifikátoru položky – v souladu se STANAG 2290.
- 3) Zajištění postupů managementu

Discussion:

NATO and certain participating nations, that choose to use UID to uniquely identify selected items for NATO purposes shall comply with the standards of STANAG 2290 and below are tasks for the activity of maintaining item traceability information on a project/programme.

e) Maintain the key item traceability information for all items acquired under the project. This activity consists of the following tasks:

- 1) Identify items during program/project management activities of system development that require life cycle traceability and the entity (e.g., NSN, part number) or Unique Item level to enable technical processes (e.g., risk management, configuration management).
- 2) Establish contractual requirements for entity identification consistent with the traceability required – by NSN, part number, manufacturer or by Unique Item Identifier – consistent with STANAG 2290.
- 3) Ensure quality management

kvality je vhodné pro požadovanou
dosledovatelnost.

4) Ustanovení událostí životního cyklu a
doprovodných postupů, které mají být
sledovány u entity, jako jsou objednávka,
stvrzenka, přijetí, zásoby, doprava,
modifikace, kontrola, testování, oprava,
renovace, generální oprava, vyřazení,
likvidace a zhodnocení atd.

5) Volba a použití standardů pro
dosledovatelnost úrovně entity a
dosledovatelnost jednotné úrovně
položky je v souladu se STANAG 2290,
volba je vhodná pro použití i pro rizika
spojená s entitou.

6) Stanovení směrodatných zdrojů dat
(např. NMCRL) pro entity a určené
registry pro jedinečné identifikované
položky.

7) Volba a použití elektronických
transakcí pro sledování případů událostí
životního cyklu použitých na entity
s využitím STANAG 4661 v maximálním
praktickém rozsahu.

Související procesy

a) **Smluvní procesy.** Při realizaci těchto
procesů se musí plánovat tvorba a
výměna informací o dosledovatelnosti
řízeným, standardizovaným a ukázně-
ným způsobem napříč souborem dohod,
se kterými se předmětný systém setkává
v průběhu svého životního cyklu.

b) **Proces managementu rozhodování.**
Mnoho klíčových vlastností a parametrů
produktu bude nastaveno během
takových rozhodovacích bodů, jako jsou
přezkoumání milníků, žádosti o úlevy a
vyšetřování incidentů. Pro
dosledovatelnost v průběhu života se
bude požadovat evidence výsledků
takových rozhodnutí.

c) **Proces managementu konfigurace.**
Tento proces požaduje jednotnou
identifikaci položek konfigurace
předmětného systému. Tyto identifikátory
musí být spojeny s identifikátory

procedures are appropriate to the
traceability required.

4) Establish life cycle events and
accompanying procedures that are to be
traced by entity, such as order, receipt,
acceptance, inventory, shipment,
modification, inspection, test, repair,
refurbish, overhaul, retirement, disposal
and accountability, etc.

5) Select and apply standards for entity
level traceability and unique item level
traceability consistent with STANAG
2290 appropriate to the application and
risk associated with the entity.

6) Establish authoritative data sources
(e.g., NMCRL) for entities and dedicated
registries for uniquely identified items.

7) Select and apply electronic
transactions for tracking instances of life
cycle events applied to entities using
STANAG 4661 to the maximum extent
practical.

Related Processes

a) **Agreement Processes.** Execution of
these processes must plan for the
creation and exchange of traceability
information in a controlled, standardised
and disciplined manner across the series
of agreements which the system of
interest will encounter through its life-
cycle.

b) **Decision Management Process.**
Many key attributes and product
parameters will be set during such
decision points as milestone reviews,
requests for concessions, incident
investigations. Through-life Traceability
will require the capture of outputs of such
decisions.

c) **Configuration Management
Process.** This process requires a unique
identification of the configuration items of
the system of interest. These identifiers
need to be linked to the identifiers used

používanými v procesu provozu, při údržbě a likvidaci, aby se zajistila dosledovatelnost změn.

d) **Proces přenosu.** Obzvláště pro případy předmětného systému vyvíjeného členským státem musí plánování dosledovatelnosti brát v úvahu roli agentury NATO, a stejně tak i ostatní členy aliance při definování jak klíčových vlastností, tak společné infrastruktury dosledovatelnosti.

e) **Provozní proces.** Klíčové předmětné vlastnosti tohoto procesu jsou názvosloví a skladová čísla NATO, která musí být začleněna do rámce dosledovatelnosti způsobem, který umožňuje efektivní udržení v rámci členského státu, agentury a koalice.

f) **Proces údržby.** Dosledovatelnost musí být začleněna do instrukcí pro údržbu, logistiku náhradních dílů, stejně jako i do přebudování výrobních prostředků po ukončení výroby. Přidělení sériových čísel a přístupy jedinečné identifikace položky jsou v tomto procesu často používány, ale musí být představeny během projektových a smluvních procesů.

g) **Proces likvidace.** Tak, jak je likvidace často nákladný proces a objekt pro tvorbu zákonů o životním prostředí, tak jsou požadovány významné technické a smluvní vlastnosti, aby byly dosledovatelné u produktu, který je likvidován. Plánování dosledovatelnosti do tohoto bodu je velmi důležité, zejména pokud existuje možnost likvidace členským státem, který není původním nabyvatelem. Procesy likvidace také zahrnují zhodnocení, které vyžaduje dosledovatelnost v průběhu celého života jednotlivé položky, možná pomocí čísla části, sériového čísla nebo jedinečného identifikátoru položky.

in the Operation, Maintenance, and Disposal processes to ensure traceability of changes.

d) **Transition Process.** Particularly for the cases of a nationally developed system of interest, the traceability planning must consider the role of NATO Agencies as well as other Alliance members in the definition of both key attributes and common traceability infrastructure.

e) **Operation Process.** Key attributes of interest in this process are nomenclatures, NATO Stock Numbers, which must be incorporated into the traceability framework in a manner that enables effective national, Agency and coalition sustainment.

f) **Maintenance Process.** Traceability must be incorporated into the maintenance instructions, the spare parts logistics, as well as into post operational reconstitution of assets. Serialisation, unique item identification approaches are frequently of use in this process, but they must be staged during Project and Agreement processes.

g) **Disposal Process.** As Disposal is often a costly process, and subject to evolving environmental laws, significant technical and contractual attributes are required to be traceable to the product to be disposed. Planning for traceability to this point is very important, especially when the potential exists for disposal by a non-original acquiring nation. Disposal processes also include accountability that requires through-life traceability of the individual item, possibly by use of a part number, serial number or unique item identifier.

6.4 TECHNICKÉ PROCESY

Musí se použít kapitola 6.4 „Technické

6.4. TECHNICAL PROCESSES

ISO 15288:2008 6.4 “Technical

procesy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Processes” shall apply.

6.4.1 Proces vymezení požadavků zainteresovaných stran

6.4.1. Stakeholder Requirements Definition Process

6.4.1.1 Účel

6.4.1.1. Purpose

Musí se použít kapitola 6.4.1.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.4.1.1 “Purpose” shall apply.

6.4.1.2 Výsledky

6.4.1.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.4.1.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.4.1.2 “Outcomes” shall apply.

6.4.1.3 Činnosti a úlohy

6.4.1.3. Activities and Tasks

Musí se použít kapitola 6.4.1.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.4.1.3 “Activities and tasks” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20	Žádné (None)

Návod k použití:

Discussion:

Postup provádění procesu definice požadavků zainteresovaných stran může být nalezen v ČOS 051662, v příloze 3. Postup dále pečlivě rozpracovává činnosti procesu a poskytuje šablony (např. definici a metody odvozování požadavků, hierarchická struktura činností požadavkového workshopu, používání případových šablon, pokyny pro dosledovatelnost požadavků a zápis o provozních požadavcích).

A procedure on executing the Stakeholder Requirements Definition Process can be found in the AAP-20 publication in Annex 3. The procedure further elaborates on the activities of the process and provides templates (e.g. Requirements Elicitation Definition and Methods, Requirements Workshop Work Breakdown Structure, Use Case Templates, Requirements Traceability Guidance, and Statement of Operational Requirements.).

6.4.2 Proces analýzy požadavků

6.4.2. Requirements Analysis Process

6.4.2.1 Účel

6.4.2.1. Purpose

Musí se použít kapitola 6.4.2.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.4.2.1 “Purpose” shall apply.

6.4.2.2 Výsledky

6.4.2.2. Outcomes

Musí se použít kapitola 6.4.2.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.4.2.2 “Outcomes” shall apply.

6.4.2.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.4.2.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Tento proces je také znám jako Definice požadavků na systém v prostředí NATO.

6.4.3 Proces návrhu architektury

Musí se použít kapitola 6.4.3 „Proces návrhu architektury“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.4 Proces zavedení

Musí se použít kapitola 6.4.4 „Proces zavedení“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.5 Proces integrace

Musí se použít kapitola 6.4.5 „Proces integrace“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.6 Proces ověřování

6.4.6.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.4.5.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.6.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.4.6.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAPy AQAPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Pro získání objektivního důkazu o zabezpečení procesu ověřování jsou

6.4.2.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.4.2.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

This process is also known as System Requirements Definition in NATO environments.

6.4.3. Architectural Design Process

ISO 15288:2008 “Architectural Design Process” shall apply.

6.4.4. Implementation Process

ISO 15288:2008 “Implementation Process” shall apply.

6.4.5. Integration Process

ISO 15288:2008 “Integration Process” shall apply.

6.4.6. Verification Process

6.4.6.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.4.6.1 “Purpose” shall apply.

6.4.6.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.4.6.2 “Outcomes” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

Quality Assurance methods are used to gather objective evidence to support the

použity metody prokazování kvality. Shoda může být prokázána prostřednictvím kontroly a záznamů o testování nebo díky osvědčení o shodě.

Verification process. Compliance may be proved through inspection and test records or via Certificates of Conformance.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
4370	Žádný (None)	AECTP AECTPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Pokyny pro inženýrství a testování prostředí (EE&T) k managementu testování prostředí obranného materiálu se používají k charakterizaci a definici spojeneckých prostředí během skladování, dopravy, nakládání, nasazení a používání; a ke standardizaci testování prostředí, analýz, ověřování a návodných postupů jako součást profilu prostředí životního cyklu (LCEP). Shoda musí být prokázána analýzami a/nebo zprávami z testování a musí být prokázáno, že jsou splněny požadavky „bezpečnosti a vhodnosti pro poskytování služeb“. Pokyny pro inženýrství a testování prostředí (EE&T) v NATO lze najít v AECTP.

Discussion:

Environmental Engineering & Testing (EE&T) guidelines on the management of environmental testing of defence materiel are used to characterise and define Joint environments during storage, transportation, handling, deployment and use; and to standardise environmental test, analysis, verification and guideline procedures as part of the Life Cycle Environmental Profile (LCEP). Compliance must be proved by analysis and/or test reports and prove to meet the requirements of “Safe and Suitability for Service”. Guidance on Environmental Engineering & Testing (EE&T) within NATO can be found in the AECTPs publications.

6.4.6.3 Činnosti a úlohy

6.4.6.3. Activities and Tasks

Musí se použít kapitola 6.4.6.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

ISO 15288:2008 6.4.6.3 “Activities and tasks” shall apply.

Dodatky NATO pro činnost A, úlohu 2:

NATO Additions for activity A task 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

POZNÁMKA: *Ve smlouvě je důležité definovat úroveň průkaznosti výsledků ověřování.*

Discussion:

NOTE *It is important to define the level of visibility of the verification outcomes in the contract.*

Dodatky NATO pro činnost B, úlohu 4: NATO Additions for activity B task 4:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
4370	Žádný (None)	AECTP AECTPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Účelem spojeneckých publikací o podmínkách a testování prostředí (AECTP) je poskytnout pokyny projektovým manažerům, programovým inženýrům a inženýrským specialistům na prostředí při plánování a zavádění testování profilu prostředí životního cyklu (LCEP). Důležitou funkcí AECTP-100 je poskytnout návod manažerům projektu/ programu o používání AECTP-200 „Vliv okolního prostředí na vojenskou techniku“, AECTP-300 „Zkoušky vlivu klimatického prostředí“, AECTP-400 „Zkoušky vlivu mechanického prostředí“ a AECTP-500 „Zkoušky a ověření účinků elektromagnetického prostředí“. AECTP-600 poskytuje navíc „Desetistupňová metoda hodnocení způsobilosti materiálu vyhovět požadavkům prodloužené doby životnosti a změnám funkce a nasazení“.

POZNÁMKA: AECTP jsou určeny jen pro testování prostředí, které je pouze jednou z metod ověřování v projektu/ programu.

Discussion:

The purpose of Allied Environmental Conditions and Test Publications (AECTPs) is to guide project managers, program engineers, and environmental engineering specialists in the planning and implementation of Life Cycle Environmental Profile (LCEP) testing. An important function of AECTP-100 is to provide guidance to project/programme managers on the application of AECTP-200 “Environmental Conditions,” AECTP-300 “Climatic Environmental Tests,” AECTP-400 “Mechanical Environmental Tests” and AECTP-500 “Electrical/ Electromagnetic Environmental Tests.” In addition, AECTP-600 provides the “Ten Step Method for Evaluating the Ability of Materiel to Meet Extended Life Requirements and Role and Deployment Changes”.

NOTE AECTPs are just for environmental testing which is only one method of project/programme verification.

6.4.7 Proces přenosu

6.4.7.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.4.7.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20, Příloha 3 AAP-20, Annex 3	Žádné (None)

Návod k použití:

Ustavení schopnosti do provozního prostředí představuje proces přenosu od etapy produkce do etapy využívání v životním cyklu systému. Pokud se

6.4.7. Transition Process

6.4.7.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.4.7.1 “Purpose” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

Establishing a capability into an operational environment represents the transition process from the Production Stage to the Utilisation Stage in a life

díváme na celý životní cyklus systému, proces přenosu usnadňuje podle vhodnosti přenos péče/odpovědnosti za systém, pomocné systémy a zabezpečení systému z jedné organizační entity na jinou. To může zahrnovat přenos péče z vývojových na produkční týmy, z produkčních týmů na provozní/zabezpečující týmy nebo z provozních/zabezpečujících na týmy pro likvidaci. Proto tedy není systém vždy přenášén do provozního prostředí, ale může být přenesen do smlouveného prostředí, jako je přenos z vývojového prostředí do produkčního prostředí.

cycle of a system. When looking at the entire system life cycle, the transition process facilitates the transfer, as appropriate, of the custody/responsibility for the system, enabling systems and system support from one organisational entity to another. This may include transfer of custody from the development to the production teams, from the production to the operation/support teams, or from the operation/support to the disposal teams. Therefore, a system is not always transferred to an operational environment, but could be transferred to an agreed upon environment, such as a transfer from a development environment to a production environment.

6.4.7.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.4.7.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.7.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.4.7.2 “Outcomes” shall apply.

Dodatky NATO:

NATO Additions:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20, Příloha 3 AAP-20, Annex 3	Žádné (None)

Návod k použití:

Jako část procesu přenosu jsou vyvíjeny: plán přenosu systému a zpráva o přenosu. Plán přenosu se používá jako nástroj plánování přenosu a zpráva se vytváří pro analýzu, zaznamenání a podání zprávy s informacemi o přenosu. ČOS 051662, příloha 3, obsahuje postup přenosu s poskytnutím větších podrobností o procesu přenosu v NATO, aby zahrnula šablonu plánu přenosu a zprávu o přenosu.

Discussion:

As part of the transition process, a system transition plan and a transition report are developed. The transition plan is used as a planning tool for the transition and a report is developed to analyse, record, and report the transition information. AAP-20, Annex 3 contains a Transition Procedure to provide more detail on the Transition Process in NATO to include a template for a Transition Plan and a Transition Report.

6.4.7.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.4.7.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.7.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.4.7.3 “Activities and tasks” shall apply.

6.4.8 Proces validace

6.4.8.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.4.8.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.8.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.4.8.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AQAPy AQAPs	Žádné (None)

Návod k použití:

Pro získání objektivního důkazu o zabezpečení procesu validace jsou použity metody prokazování kvality.

6.4.8.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.4.8.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20, Příloha 3 AAP-20, Annex 3	Žádné (None)

Návod k použití:

Postup provádění procesu validace lze najít v ČOS 051662, v příloze 3. Postup dále pečlivě propracovává činnosti v procesu a poskytuje šablonu pro plán validace a zprávu z validace, které jsou vytvářeny k plánování validace a podávání zpráv o výsledcích validace.

6.4.9 Provozní proces

6.4.9.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.4.9.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.8. Validation Process

6.4.8.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.4.8.1 “Purpose” shall apply.

6.4.8.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.4.8.2 “Outcomes” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

Quality Assurance methods are used to gather objective evidence to support the validation process.

6.4.8.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.4.8.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

A procedure on executing the Validation Process can be found in the AAP-20 publication in Annex 3. The procedure further elaborates on the activities of the process and provides templates for a Validation Plan and a Validation Report that are developed to plan for Validation and report on the outcomes of Validation.

6.4.9. Operation Process

6.4.9.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.4.9.1 “Purpose” shall apply.

6.4.9.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.4.9.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
STANAG 4704	Žádný (None)	ISO 17025	Žádné (None)

Návod k použití:

U mnoha obranných systémů se vyžaduje pro vhodné fungování během etapy využívání měření a kalibrace komponent, a podle požadavku i oprava jakéhokoliv kusu, který se odchýlil od své základní úrovně.

STANAG 4704 Požadavky NATO na zabezpečení kalibrace zkušebního a měřicího vybavení obsahuje požadavky, které umožňují a zvyšují interoperabilitu a spolupráci v rámci ozbrojených sil NATO, pokud jde o testování a měřicí vybavení.

STANAG 4704 definuje šablonu pro kalibrační dokumentaci v NATO, včetně certifikátu o kalibraci a kalibračního značení.

6.4.9.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.4.9.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20, Příloha 3 AAP-20, Annex 3	Žádné (None)

Návod k použití:

Postup provádění provozního procesu lze najít v ČOS 051662, v příloze 3. Postup dále pečlivě propracovává činnosti procesu a poskytuje šablony pro koncepci provozování (CONOPS), provozní manuál, uživatelský manuál a přezkoumání spokojenosti uživatele.

6.4.9.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.4.9.2 “Outcomes” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

For many defence systems, the proper functioning during the utilisation stage requires measurement and calibration of components, and as required, correction to any unit that has drifted away from its baselines.

NATO Requirements for Calibration Support of Test and Measurement Equipment, STANAG 4704, contains the requirements, which enables and enhances interoperability and cooperation among NATO Armed Forces in regards of test & measurement equipment.

STANAG 4704 defines the NATO Calibration Documentation Template, including Calibration Certificates and Calibration Labels.

6.4.9.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.4.9.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

A procedure on executing the Operation Process can be found in the AAP-20 publication in Annex 3. The procedure further elaborates on the activities of the process and provides templates for a Concept of Operations (CONOPS), Operations Manual, User manual, and a User Satisfaction Review.

6.4.10 Proces údržby

6.4.10.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.4.10.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.10.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.4.10.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.10.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.4.10.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dotahy NATO pro činnost A, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20, Příloha 3 AAP-20, Annex 3	Žádné (None)

Návod k použití:

Postup provádění procesu údržby lze najít v ČOS 051662, v příloze 3. Postup poskytuje šablonu plánu údržby, aby napomohl v činnostech plánování údržby v tomto procesu.

6.4.11 Proces likvidace

6.4.11.1 Účel

Musí se použít kapitola 6.4.11.1 „Účel“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.11.2 Výsledky

Musí se použít kapitola 6.4.11.2 „Výsledky“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

6.4.11.3 Činnosti a úlohy

Musí se použít kapitola 6.4.11.3 „Činnosti a úlohy“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dotahy NATO pro činnost A, úlohu 2:

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	AAP-20	Žádné (None)

6.4.10. Maintenance Process

6.4.10.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.4.10.1 “Purpose” shall apply.

6.4.10.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.4.10.2 “Outcomes” shall apply.

6.4.10.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.4.10.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions for activity A task 2:

Discussion:

A procedure on executing the Maintenance Process can be found in the AAP-20 publication in Annex 3. The procedure provides a Maintenance Plan Template to assist in the “Plan Maintenance” activity of this process.

6.4.11. Disposal Process

6.4.11.1. Purpose

ISO 15288:2008 6.4.11.1 “Purpose” shall apply.

6.4.11.2. Outcomes

ISO 15288:2008 6.4.11.2 “Outcomes” shall apply.

6.4.11.3. Activities and Tasks

ISO 15288:2008 6.4.11.3 “Activities and tasks” shall apply.

NATO Additions for activity A task 2:

Návod k použití:

Je důležité poznamenat, že likvidace je jedním ze způsobů ukončení existence systémové entity a že existuje další způsob provedení této úlohy. V ČOS 051662 se diskutují všechny možnosti pro vyřazení systému ze služby v rámci etapy vyřazení.

Postup provádění procesu likvidace lze najít v ČOS 051662, v příloze 3. Postup poskytuje šablonu plánu likvidace, aby napomohl v činnostech plánování likvidace v tomto procesu.

Pro mnohonárodní programy/projekty je neúčinnější a nejefektivnější vyhnout se množství rozličných strategií likvidace, aby se minimalizovala omezení při návrhu systému a optimalizoval se management konfigurace.

6.4.12 Proces zabezpečení

6.4.12.1 Účel

Účelem procesu zabezpečení je dodat řešení zabezpečení systému, které bude poskytovat uživatelům optimální provozní pohotovost systému, v souladu se specifikovanými požadavky uživatelů za dostupné náklady.

Rozsah řešení zabezpečení systému má být interpretován jako řešení zabezpečení předmětného systému.

POZNÁMKA 1: Tento proces poskytuje integrující bod spojující různé dokumenty NATO (jako je ČOS 051662, ČOS 051655, ALP-10), popisující integrované logistické zabezpečení a prvky/procesy technického zabezpečení a procesy životního cyklu systému podle ISO/IEC 15288, související s řešením zabezpečení systému.

POZNÁMKA 2: Řešení zabezpečení systému by se mělo skládat z následujících složek:

Discussion:

It is important to note that Disposal is one way of ending the existence of a system entity and that there are other way of performing this task. AAP-20 discusses all options for taking a system out of service within the Retirement Stage.

A procedure on executing the Disposal Process can be found in the AAP-20 publication in Annex 3. The procedure provides a Disposal Plan Template to assist in the "Plan Disposal" activity of this process.

For multinational programmes/projects it is most efficient and effective to avoid a lot of different disposal strategies to minimise constraints on the system design and optimise configuration management.

6.4.12. Support Process

6.4.12.1. Purpose

The purpose of the Support Process is to deliver a system support solution that will provide an optimum system operational readiness to the users, consistent with the specified users' requirements, at an affordable cost.

The scope of the system support solution should be interpreted as the support solution for the SOI.

NOTE 1 This process provides an integration point linking various NATO documents (such as AAP-20, AAP-48, ALP-10) describing Integrated Logistics Support and Engineering Support elements/procedures, and ISO 15288 System Life Cycle processes related to the system support solution.

NOTE 2 The system support solution would consist of the following components:

- technické zabezpečení (návrh, ověřování, validace, management konfigurace, požadavky na technickou změnu, změny návrhu, návrhy na technickou změnu (ECP), modifikace, aktualizace, vložení technologie atd.),
- integrované logistické zabezpečení (ve shodě s ALP-10),
- údržba, včetně oprav a generálních oprav (ISO/IEC 15288 a ČOS 051655, proces údržby),
- funkce managementu (jako jsou financování, tvorba smluv, zákony, management provedení a programu atd. (ISO/IEC 15288 a ČOS 051655, projektové procesy).
- Engineering Support (Design, Verification, Validation, Configuration Management, Technical Change Requests; Design Changes, Engineering Change Proposals (ECPs); Modification; Upgrades, Technology Insertion, etc.);
- Integrated Logistics Support (In accordance with ALP-10);
- Maintenance, including Repair & Overhaul (ISO 15288 and AAP-48, Maintenance process);
- Management functions (such as finance, contract, legal, performance and program management, etc (ISO 15288 and AAP-48, Project processes).

POZNÁMKA 3: Kdykoliv je v tomto procesu odkazován systém, zahrnuje to i pomocné systémy. Proto tedy řešení zabezpečení systému zahrnuje řešení zabezpečení pomocných systémů, spolu se všemi relevantními logistickými prvky.

NOTE 3 Whenever a system is referenced within this process, it includes enabling systems. Therefore, system support solution includes enabling systems' support solutions along with all relevant logistics elements.

6.4.12.2 Výsledky

Jako výsledky procesu zabezpečení:

- je definována strategie zabezpečení/ udržení,
- úvahy o zabezpečení jsou začleněny do návrhu předmětného systému,
- je dodáno řešení zabezpečení systému,
- systém je zabezpečován, udržován a vyřazen cenově efektivním způsobem v průběhu jeho úplného životního cyklu,
- systém pokračuje v bezpečném plnění požadavků na provozní výkonnost, pro které byl navržen.

POZNÁMKA: Řešení zabezpečení může vyžadovat vytvoření dalšího(ích) systému(ů).

6.4.12.2. Outcomes

As a result of the Support Process:

- A support/sustainment strategy for the system is defined;
- The support considerations are incorporated into the Design of the SOI;
- The system support solution is delivered;
- The system is supported, sustained and retired in a cost effective manner over its total life cycle;
- The system continues to safely meet the operational performance requirements for which it was designed.

NOTE The support solution may require the creation of additional systems(s).

6.4.12.3 Činnosti a úlohy

Program/projekt musí zavést následující činnosti a úlohy ve shodě s použitelnými zásadami organizace a postupy, které respektují proces zabezpečení:

a) **Plán pro zabezpečení systému.** Tato činnost se skládá z následujících úloh:

1) Stanovení strategie, jak bude prováděno zabezpečení a udržení.

POZNÁMKA: Zabezpečení systému může být roztříděno do různých úrovní. Zabezpečení na úrovni systému je prvotně určováno požadovanou úrovní služby pro potřeby systému.

2) Stanovení požadavků na udržení/zabezpečení.

POZNÁMKA: Definujte správný proces zabezpečení a také soubor přizpůsobitelných pokynů o činnostech zabezpečovatelnosti, tak aby byly nákladově efektivní.

3) Zajištění, že strategie zabezpečovatelnosti/ udržovatelnosti a přiřazené podrobné požadavky jsou zahrnuty v rámci návrhu jak systému, tak přiřazených řešení zabezpečení.

4) Sladění požadavků strategie zabezpečení s požadavky uživatele.

POZNÁMKA: Pro toto mohou být využity uživatelské studie. Uživatelské požadavky jsou nejlépe vyjádřeny v provozních termínech.

5) Identifikace a analýza potřeb zabezpečení.

POZNÁMKA: Činnosti analýzy zabezpečení se mohou věnovat požadavkům na provedení a zabezpečení přes životní cyklus systému pro každý přírůstek schopnosti, stejně tak i při uvažování a snižování jakýchkoliv negativních dopadů variant nebo odchylek vícenásobného zabezpečovacího systému.

6.4.12.3. Activities and Tasks

The programme/project shall implement the following activities and tasks in accordance with applicable organisation policies and procedures with respect to the Support Process:

a) **Plan for the System Support.** This activity consists of the following tasks:

1) Establish a strategy for how Support and Sustainment will be conducted.

NOTE System support may be categorised into different levels. The level of system support is primarily determined by the desired level of service for the system needs.

2) Establish Sustainment/Support Requirements.

NOTE Define the correct support envelope and also set tailoring guidance on supportability activities so that they are cost-effective.

3) Ensure that supportability/sustainability strategies, and associated detailed requirements are embodied within the design of both the system and the associated support solution.

4) Align Support Strategy Requirements with User Requirements.

NOTE Use Study can be used to achieve this. Users Requirements are best expressed in operational terms.

5) Identify & Analyse Support Needs.

NOTE Support Analysis activities should address performance and support requirements over the life cycle of the system for each capability increment as well as consider and mitigate any negative impact of supporting multiple system variants or variations.

b) **Provádění zabezpečení systému.** Tato činnost se skládá z následujících úloh:

1) Návrh, vývoj, ověřování a validace řešení zabezpečení systému.

POZNÁMKA: Věnuje se návrhu systému a zabezpečení plánovaných logistických zdrojů. To zahrnuje úvahy o činnostech a zdrojích (jako je palivo) nezbytných pro provoz systému, stejně jako o reálných omezeních a prostředí reálného světa. Také zahrnuje všechny zdroje, které přispívají k celkovým nákladům na zabezpečení (např. zaměstnanci, vybavení, data technického zabezpečení a postupy údržby k usnadnění detekce, izolace a včasnou opravu/náhradu anomálií systému).

2) Dodání řešení zabezpečení systému.

POZNÁMKA: Řešení zabezpečení systému by mělo zahrnovat fyzické položky (jako jsou součástky a nástroje); data a prezentaci dat (jako jsou elektronické nebo tištěné manuály, technické výkresy a seznamy dat) a služby (jako jsou výcvikové kurzy a zabezpečení prováděné v průběhu činností povolených smlouvou, technické a zabezpečovací služby).

3) Integrace řešení zabezpečení systému.

4) Provádění činností zabezpečení systému k udržení vybavení ve službě.

POZNÁMKA: Shromažďování dat (nebo zahájení shromažďování pro nový systém), které bude zapotřebí k posouzení a analýze rozhodnutí při zabezpečení.

5) Udržení řešení zabezpečení systému.

POZNÁMKA: Neustálé monitorování provedení systému a posuzování efektivnosti a dostupnosti strategie zabezpečení systému. Změny mohou být vyžadovány pomocí změn provozních požadavků (provozní tempo, provozní prostředí, změny úkolu), výzvy k udržení (infrastruktura a/nebo schopnosti),

b) **Perform the System Support.** This activity consists of the following tasks:

1) Design, Develop, Verify and Validate the system support solution.

NOTE Address the system's design and planned logistics resources support. This includes consideration of activities and resources (such as fuel) necessary for system operation as well as real world constraints and environment. It also includes all resources that contribute to the overall support cost (e.g., personnel; equipment; technical support data; and maintenance procedures to facilitate the detection, isolation, and timely repair/replacement of system anomalies).

2) Deliver the system support solution.

NOTE The system support solution would include the physical items (such as parts and tools); the data and data presentations (such as electronic or paper technical manuals; and technical drawings and data lists); and services (such as training courses and contract-enabled in-service support, engineering and supply services).

3) Integrate the system support solution.

4) Execute the system support activities to sustain the equipment in service.

NOTE Collect the data (or begin data collection for new systems) that will be needed to assess and analyse support decisions.

5) Sustain the system support solution.

NOTE Continuously monitor the performance of the system and assess the effectiveness and affordability of the system support strategy. Changes may be required due to changes in operational requirements (operational tempo, operational environment, mission changes), sustainment challenges

omezení financování nebo politické změny.

c) **Vyřazení řešení zabezpečení systému** jakmile systém nebo jeho části dosáhnou konce služebního života. (Ve shodě s odstavcem 6.4.11 proces likvidace).

Zavedení procesu zabezpečení je zahájeno v předkoncepční etapě (ČOS 051662) identifikací vhodných požadavků na zabezpečení, formulací specifické strategie zabezpečení nebo koncepce pro akvizici a identifikací nezbytných technických dat pro zabezpečení systému v průběhu jeho životního cyklu.

(infrastructure and/or capabilities), funding constraints, or political shifts.

c) **Retirement of the system support solution** once it or parts of it reaches the end of its in-service life. (In accordance with the Section 6.4.11 Disposal Process)

The implementation of the Support process starts at the pre-concept stage (AAP-20), with the identification of proper supportability requirements, the formulation of a specific support strategy or concept for the acquisition, and the identification of the necessary technical data to support the system over its life cycle.

(VOLNÁ STRANA)

PŘÍLOHY
ANNEXES

PŘIZPŮSOBNÍ PROCESU

Musí se použít Příloha A: „(normativní) Přizpůsobení procesu“ z normy ISO/IEC 15288:2008.

Dodatky NATO

STANAG: (STANAGs:)	STANREC (STANRECs:)	Publikace: (Publications:)	Předpisy: (Regulations:)
Žádný (None)	Žádný (None)	Žádná (None)	Žádné (None)

Návod k použití:

Jestliže přizpůsobujeme procesy tohoto ČOS, je důležité dokumentovat, jak bylo provedeno přizpůsobení a odůvodnit zabezpečení přizpůsobení. To zajistí jasnou komunikaci a porozumění mezi všemi zapojenými zainteresovanými stranami.

TAILORING PROCESS

ISO 15288:2008 “Annex A: (normative) Tailoring Process” shall apply.

NATO Additions:

Discussion:

When tailoring processes of this publication it is important to document what tailoring was performed and the rationale supporting the tailoring. This ensures clear communication and understanding between all stakeholders involved.

REFERENČNÍ MODEL PROCESU PRO ÚČELY POSUZOVÁNÍ

Referenční model procesu (PRM) popisuje účel a výsledky každého procesu, který je zahrnut v odstavci 6 tohoto ČOS a v prostředí NATO je to dáno v rámci šablony plánu managementu projektu, aktuálně umístěného v ČOS 051662, příloze 3: Pomocný nástroj.

PROCESS REFERENCE MODEL FOR ASSESSMENT PURPOSES

The Process Reference Model (PRM) describes the purpose and outcome of each process included in Clause 6 of this publication and in the NATO environment this is done within the Project Management Plan Template currently located in the AAP-20 PAPS Annex 3: Toolbox.

ČOS 051665
2. vydání
Změna 1
Příloha C
(informativní)

**PROCES INTEGRACE A
PROCES KONSTRUOVÁNÍ**

Musí se použít „Příloha C (informativní)
Proces integrace a proces konstruování“
z normy ISO/IEC 15288:2008.

**PROCESS INTEGRATION AND
PROCESS CONSTRUCTS**

ISO 15288:2008 “Annex C: (informative)
Process Integration and Process
Constructs” shall apply.

POHLEDY NA PROCES

Musí se použít „Příloha D (informativní)
Pohledy na proces“ z normy ISO/IEC
15288:2008.

PROCESS VIEWS

ISO 15288:2008 “Annex D: (informative)
Process views” shall apply.

NASTAVENÍ PROCESU ISO/IEC 15288 A ISO/IEC 12207

POZNÁMKA: NATO doposud nepřijalo normu ISO/IEC 12207, pouze je přijat proces nastavení a bude poskytnut v aktualizovaném ČOS 051662 (AAP-48)¹⁶.

ISO/IEC 15288 AND ISO/IEC 12207 PROCESS ALIGNMENT

NOTE: NATO has not yet adopted ISO/IEC 12207, but once it is adopted a process alignment will be provided in an updated publication of AAP-48.

¹⁶ ČOS 051662, 2. vydání, platí od 7. 4. 2014.

**VZTAH K OSTATNÍM
STANDARDŮM IEEE**

POZNÁMKA: Tato příloha není zahrnuta do tohoto ČOS, neboť není využitelná.

**RELATIONSHIP TO OTHER IEEE
STANDARDS**

NOTE: This Annex is not included in this publication since it does not apply.

Účinnost českého obranného standardu od: **26. srpna 2014**

Změny:

Změna číslo	Účinnost od	Změnu zapracoval	Datum zapracování	Poznámka
1	3. 1. 2018	Úř OSK SOJ/OOS	4. 1. 2018	

Upozornění: Oznámení o českých obranných standardech jsou uveřejňována měsíčně ve Věstníku Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví v oddíle „Ostatní oznámení“ a Věstníku MO.

V případě zjištění nesrovnalostí v textu tohoto ČOS zasílejte připomínky na adresu distributora.

Rok vydání: 2021, obsahuje 34 listů
Distribuce: Odbor obranné standardizace Úř OSK SOJ, nám. Svobody 471/4, 160 01 Praha 6
Vydal: Úřad pro obrannou standardizaci, katalogizaci a státní ověřování jakosti
www.oos.army.cz

NEPRODEJNÉ
